UNESCO

EL CORREO

PUBLICACION DE LA ORGANIZACION DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA EDUCACION, LA CIENCIA Y LA CUL TURA

Vol. I. — Núm. 7. Precio : 20 francos franceses, 10 centavos de dólar o su equivalente. AGOSTO 1948.

NUEVOS HORIZONTES DE LA EDUCACION

Informó Huxley en el pleno del Consejo ejecutivo

EN su octava reunión celebrada del 12 al 17 de julio, el Comité ejecutivo de la Unesco examinó los informes sobre la forma en que progresan los esfuerzos que se realizan para movilizar los recursos de la educación, la ciencia y las artes en el mundo entero, en pro de la causa de la paz y la comprensión internacionales. Se estudiaron también los trabajos que se han de llevar a cabo durante el curso del año actual y un proyecto preliminar de programa y presupuesto para 1949.

Los diez y ocho miembros del Comité Ejecutivo, bajo la presidencia del Dr. E. Ronald Walker, examinaron en primer término un informe presentado por el Dr. Julián Huxley acerca de los progresos realizados por la Organización desde la sexta reunión del Consejo ejecutivo (12-15 de febrero de 1948). Dicho informe abarca los diferentes campos de actividades de la Organización : los proyectos-piloto o experiencias de educación fundamental para los pueblos menos favorecidos, ayuda a la reconstitución de las instituciones docentes en las regiones devastadas por la guerra, otorgamiento de subvenciones para estudios y becas y prestaciones de consejo y ayuda para la creación de un Instituto Internacional del Teatro.

El Dr. Huxley informó que en 1948 las subvenciones otorgadas a las sociedades científicas internacionales encargadas de llevar adelante las actividades de la Unesco se elevarían a 231.174 dólares. Se utilizarán esos fondos para sufragar los gastos de viaje a los hombres de ciencia que asisten a conferencias y reuniones, para el mantenimiento de publicaciones y ayuda a laboratorios y establacimientos internacionales encargados de la conservación de specimens.

Las cuatro estaciones de cooperación científica que la Unesco ha creado en América latina, el Oriente Medio, Asia Oriental y Asia Meridional están encargadas de reunir, cambiar y diseminar la información científica entre esas regiones y el resto del mundo. El Dr. Huxley dijo que donde las circunstancias lo permiten, los funcionarios de la Unesco establecidos en un territorio resuelven los problemas locales. Pero existe un continuo flujo de consultas que llegan a la sede de la Unesco y que se contestan con ayuda de los especialistas del programa.

El informe señaló, por ejemplo, que la Estación Científica del Cairo ha elaborado y distribuído una "Lista de Obras científicas publicadas en el Oriente Medio" "Esto es el comienzo de una corriente de información general" dijo el Dr. Huxley, que puede ser de provecho tanto para el resto del mundo como para la región misma."

El Dr. Huxley se refirió a la labor de ayuda realizada por la Unesco en cooperación con los campos internacionales de trabajo voluntario que están funcionando en la mayor parte de los países de Europa. Se han reunido y distribuído entre treinta de esos campos, durante el mes de julio, varias bibliotecas formadas cada una de ellas de centenares de libros y folletos, in inglés, francés y alemán, sobre asuntos internacionales.

En el dominio de la Educación Fundamental, el Dr. Huxley habló de importantes progresos realizados en las experiencias o "Proyectos-piloto" patrocinados conjuntamente por la Unesco y los gobiernos interesados. Esos proyectos — que son experiencias de prueba de las técnicas y el material más modernos para llevar medios de educación a los pueblos menos favorecidos — están en marcha o en preparación muy avanzada en China, Africa oriental, Haití y Perú.

El Dr. Huxley informó además de que la Comisión americana para la Reconstitución docente internacional ha anunciado la distribución de más de ochenta millones de dólares en materiales durante los años 1947-1948 en países cuyos medios y facilidades de educación fueron destruidos durante la guerra. Estas distribuciones consisten en diversos tipos de suministros escolares, libros y periódicos, concesión de becas y subvenciones de estudio y envío de misiones asesoras técnicas.

El Consejo ejecutivo examinó luego la cooperación de la Unesco con las Naciones Unidas, sus instituciones especializadas y otras organizaciones internacionales. El Consejó encomendó a la Secretaría que incrementara la representación de la Unesco en las principales regiones culturales del mundo para hacer más eficaz su

(Sigue pág. 2, col. 4-5)

◆ Lin Yutang Jefe de la Sección de Artes y Letras. Pág. 2.

◆ La Unesco y su misión científica. Pág. 3.

◆ Proyecto de Instituto internacional de la prensa. Pág. central.

◆ Naturaleza social y jurídica de los derechos del hombre. Pág. 8.

4 seminarios. Un sólo tema : La escuela y la paz

CUATRO seminarios sobre problemas relacionados con la educación se están celebrando durante el presente mes. Tres de ellos han sido organizados bajo los auspicios de la Unesco y el cuarto bajo el patrocinio de la Unión Panamericana y de la Unesco. Concurren a estos seminarios especialistas de materias educativas y docentes de todas las partes del mundo, y constituyen en ese sentido el esfuerzo más amplio que se haya realizado jamás para perfilar las grandes líneas de la "Educación para la Sociedad Universal". Los intercambios de opiniones y de criterios, el estudio paciente y el contraste de métodos de trabajo y de enseñanza, pueden aportarnos aquellas soluciones deseadas para que la escuela y el maestro, en su función jerárquica y social lleguen a ser los grandes elementos forjadores de la paz del mundo.

Educadores llegados de todos los países de la tierra confrontan sus opiniones sobre los métodos más adecuados para inculcar en las nuevas generaciones la conciencia de la solidaridad humana. La fotografía recoge uno de los momentos del Seminario de Adelphi College, Nueva York.

En el "Adelphi College" de Garden City (Nueva York), treinta y dos eminentes educadores de veintitrés naciones están estudiando los métodos de "Enseñanza de los principios y obra de las Naciones Unidas y sus Instituciones Especializadas".

En Podebrady, a treinta millas al Este de Praga (Checoeslovaquia), veintiocho participantes de trece países están examinando los problemas de la "Educación de los niños entre los 3 y los 13 años".

Un cuarto grupo de congresistas internacionales, en número de cuarenta, representando diez y ocho países diferentes, está estudiando los métodos de "La Educación y Formación de Maestros". Este centro de estudios se halla situado en Ashridge (Berkhampstead, Herts, Gran Bretaña).

A una gran distancia, en Caracas (Venezuela), ha sido organizado un cuarto Seminario por la Unión Panamericana, con la estrecha colaboración de la Unesco, para examinar los problemas de la educación en América latina.

Cada uno de estos Seminarios juega un papel propio en el programa educativo de la Unesco, que no intenta tan solo por ese medio elevar el nivel general de la educación en sus Estados Miembros, sino sobre todo reforzar el concepto de una Sociedad Universal entre los ciudadanos de todos los países, y ello, valiéndose de la enseñanza escolar. Estos son la continuación del primer seminario de la Unesco, celebrado en 1947 en Sèvres (Francia), al que asistieron cerca de cien educadores llegados también de todas las regiones del mundo.

El seminario de Nueva York está dirigido por el Dr. Y.R. Chao, eminente pedagogo chino. Comenzó el 7 de julio y continuará hasta el 18 de agosto. Una estrecha colaboración con las Naciones Unidas ha sido establecida, y éstas han facilitado varios conferenciantes distinguidos.

El discurso de Eisenhower

Recibidos por el Presidente de la Universidad de Columbia, en Nueva York, los participantes en el Seminario escucharon a Dwight D. Eisenhower, Jefe Supremo que fué de los Ejércitos Aliados de Europa Occidental, declarar que si los esfuerzos de la Unesco por establecer la amistad entre las naciones fuesen coronados por el éxito, "no sería ya necesario que los hombres desempeñasen las actividades en las que me he ocupado tan activamente estos últimos cuarenta años".

"Estoy seguro de que, a la larga — dijo D.D. Eisenhower — a pesar de lo ingrato de la tarea, esta es la única manera justa de enfocar el problema en su conjunto, la única que tiene valor permanente. Si logramos inculcar en todos los sentimientos de la mutua comprensión y de la honestidad entre los pueblos, al igual que entre los ciudadanos del mismo país, habremos realizado un progreso verdadero."

En el transcurso de seis semanas los participantes en los distintos seminarios contrastarán sus propias experiencias y tratarán de

(Sigue page 6, col. 3)

Federación internacional de colonias infantiles

AL crearse, el mes pasado, en Trogen (Suiza), la Federación Internacional de Colonias o Communidades Infantiles, se ha dado un paso importante en favor de los niños víctimas de la guerra. La Institución fué creada durante la asamblea de Directores de Colonias Infantiles, convocada por la Unesco en Trogen, del 4 al 11 de julio próximo pasado.

Unos cuarenta expertos de doce países asistieron a la conferencia, que duró una semana, y en el curso de la cual se decidió organizar una agrupación internacional de colonias infantiles. La Federación nuevamente creada coordinará las actividades de dichas comunidades en el mundo entero, dirigirá las investigaciones psicológicas, preparará al personal, recogerá fondos para el mantenimiento de las mismas y colaborará estrechamente con las Naciones Unidas y sus Instituciones en todos los problemas de la infancia víctima de la guerra.

Al examinar los problemas con que se enfrentan los organizadores y responsables de las colectividades infantiles, la conferencia consideró como más urgente el del suministro y ayuda material Numerosas colectividades se esfuerzan por seguir funcionando sin ayuda gubernamental de ninguna clase, dependiendo para su sostenimiento enteramente de donativos y suscripciones.

Un segundo problema de importancia — para la Unesco de gran interés — es el de los métodos educativos y psicológicos que más convenga adoptar y desarrollar para que esos niños puedan llegar a ser ciudadanos dichosos.

Apareció con evidencia, por consiguiente, que una labor efectiva en pro de las más trágicas víctimas de la guerra, sólo podría llevarse a cabo si se agrupaban las colonias infantiles del mundo entero. Una resolución de la conferencia solicitó la ayuda de la Unesco para la nueva Federación, consistente en la organización de dos reuniones anuales de directores de aldeas, en la creación un servicio técnico de información y consulta psico-pedagógica y en la extensión de su programa de reconstitución a las colectividades infantiles.

Se adoptaron igualmente dos resoluciones importantes relacionadas con la acción internacional de protección a los niños. La primera de ellas declara :

"Considerando que la presente asamblea de Directores de Aldeas

(Sigue pág. 2, col. 1)

La Universidad y la futura ciudadanía

300 representantes de las universidades en la Conferencia de Utrecht

LOS representantes de los centros más destacados de la enseñanza superior se han reunido a comienzos de este mes en Utrecht (Países Bajos), con ocasión de la Conferencia Preparatoria de Representantes de Universidades. Las actos celebrados bajo los auspicios de la Unesco, han permitido por primera vez desde 1937, la discusión de todos los problemas comunes a las universidades del mundo entero y un primer cambio de impresiones sobre las bases de una cooperación estrecha entre todas ellas.

Cerca de trescientos representantes de universidades procedentes de 32 países asistieron a las reuniones que se prolongaron durante doce días, del 2 al 13 de agosto, y que fueron presididas por el Dr. H.I. Kruyt, Presidente de la Comisión Nacional de los Países Bajos para la Educación, la Ciencia y la Cultura.

En su discurso de apertura de la Conferencia, celebrada en la vieja aula de la Universidad de Utrecht, el Dr. Kruyt expresó su esperanza de que las reuniones "con la firme voluntad de fomentar la enseñanza superior en el mundo entero, darían resultados provechosos para todos nosotros y fomentarían aquella comprensión mutua que siempre conduce al recíproco respeto".

El Sr. Walter H.C. Laves, Subdirector General de la Unesco, provocó una gran animación al afirmar, el primer día de la Conferencia, que, a su parecer, las instituciones de enseñanza superior no conocían todavía los métodos de formar ciudadanos de una comunidad universal. Exhortó a las universidades a que tomasen la actitud directiva que puede dar al mundo una comprensión de la interdependencia de las naciones y una manera de vivir correspondiente a la unidad del mundo. Al destacar la importancia de la Conferencia, el Dr. Laves definió como objetivo de ella el fomento de la comprensión internacional, mediante la ocasión ofrecida a los representantes de las universidades del mundo entero de discutir sus problemas comunes y de llegar a soluciones concretas.

(Sigue pág. 2, col. 4)

Las colonias infantiles

(Viene de la página 1.)

Infantiles califica de crímenes de lesa humanidad los métodos empleados por las autoridades de ocupación, durante la última guerra, la deportación y exterminación de niños, se resuelve :

"Que la Unesco, por medio del Consejo Económico y Social, solicite del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas que inserte y sancione, en la legislación internacional, las disposiciones pertinentes poniendo fuera de la ley los crímenes de agresión contra el bienestar y la dicha de la infancia y contra la fuerza vital biológica de cualquier nación."

La segunda propuesta, que se atiene estrechamente al objeto de varias resoluciones adoptadas durante la Segunda Reunión de la Conferencia General de la Unesco en México, celebrada en noviembre pasado, deciara :

"Que debe prestarse igual cuidado a todos los niños, sin tener en cuenta su religión, raza o las opiniones políticas de sus padres."

Funciones de la Federación

Al crear la Federación de Colonias Infantiles, la Conferencia de Trogen manifestó claramente que su propósito era, ante todo, permitir los intercambios de ideas y experiencias entre las diferentes colectividades, así como personal y niños, coordinando las investigaciones y la recogida de fondos.

La Asociación de la Aldea Pestalozzi, que mantiene una de las colectividades existentes más logradas, en cuyos locales se celebró la Conferencia, hizo un donativo de mil francos suizos, para ayudar al establecimiento de una Secretaria de la Federación. La sede de ésta se hallará en Trogen, y el Dr. Robert Préaut, Director del "Hameau-Ecole de l'Ile-de-France", fué elegido Presidente del Comité de Coordinación de la Federación.

En una conferencia de Prensa celebrada después de la asamblea, el Dr. Préaut hizo un llamamiento solicitando una ayuda mundial, que permita a los millares de huérfanos de guerra recobrar la salud física y espiritual en las Colonias o Comunidades Infantiles. La nueva Institución, dijo el Dr. Préaut, está organizando centros en América y Europa para recoger fondos y material, este último muy necesario.

Centros de información

(Informaciones sobre estos centros pueden obtenerse en la Unesco, Sección de Reconstitución, 19 avenue Kléber, París (16e) ; o en la Comisión para la Reconstitución Educativa Internacional, 744 Jackson Place, N.W. Washington, D.C. 6.)

El Dr. Préaut anunció que los demás miembros del Comité de Coordinación de la Federación eran : el Profesor Ernesto Codignola, Director de la "Scuola Citta Pestalozzi" de Florencia (Italia) ; el Sr. Arthur Bill, Director Educativo de la Aldea Pestalozzi de Trogen (Suiza) ; el Sr. René de Cooman, Presidente de la Aldea Infantil de Marcinelle de Charleroi (Bélgica) ; y el Sr. Henri Julien, Director de la "Republique d'Enfants" de Moulin-Vieux (Francia). Dos puestos han sido reservados para directores de colonias infantiles de los países de Europa Oriental.

Los delegados y observadores en la Conferencia de Trogen estuvieron de acuerdo en que las reuniones se habían caracterizado por una atmósfera de buena voluntad, de sinceridad y de respeto mutuo. En todos era visible un vivo y auténtico interés por los problemas tratados. Al concluirse las reuniones se manifestó claramente que se había dado un importante y muy necesario paso adelante hacia la realización práctica de la ayuda a los jovenes víctimas de la guerra total.

[El padre Antonio Rivolta, fundador de la primera Colonia Infantil de Italia, es uno de los cinco representantes italianos que asistieron a la Conferencia de Directores de Colonias Infantiles celebrada en Trogen (Suiza), del 4 al 11 de julio. Su Colonia, situada en los alrededores de Roma, en Santa Marinella-Civitavecchia, funciona desde hace tres años y se considera como uno de los éxitos más felices. En el artículo que damos a continuación, el Padre Rivolta hace unas declaraciones sobre su obra.]

Por el
Padre Antonio RIVOLTA
Fundator de la Colonia infantil de Roma

A PESAR del tiempo transcurrido, los niños de mi país siguen viviendo en un estado lamentable de miseria física y de ruina espiritual. El recuerdo de tantos niños enterrados bajo los escombros de casas destruídas por los bombardeos, no es sino el símbolo de otro desastre mayor, más serio y patético, que ha minado la esencia del espíritu en el terreno escondido y vital del desarrollo psicológico.

De entre las ruinas de la guerra han surgido esos golfillos harapientos, adolescentes que deambulan solos en el mundo, huérfanos, mutilados, niños sin hogar, física y moralmente abandonados.

Escépticos y pesimistas han planteado el problema siguiente : "A esos niños, acostumbrados como están a vivir en libertad absoluta, a una vida aventurera y a procurarse dinero con facilidad, no habrá medio de persuadirles a que abandonen la vida del arroyo".

Pues bien, los pesimistas se han equivocado.

Durante tres años hemos venido convenciendo a los niños, en la colonia infantil cerca de Santa Marinella-Civitavecchia, primera fundada en Italia, de que tienen que salir de las calles.

All llegar a Roma las tropas aliadas, en agosto de 1944, como primer paso, se hicieron esfuerzos para dar a esos niños un tazón de sopa y un pedazo de pan (con lo difícil que era entonces obtenerlo), así como alguna oportunidad de esparcimiento y recreo.

Uno de los talleres de la colonia infantil "Pestalozzi".

Los primeros que acudieron y a quienes se pudo aplicar con más facilidad esta modesta ayuda, no fueron los "mayores", sino los pequeños. En algunas escuelas de la ciudad, los niños cedieron gustosos sus proprias meriendas a los pilluelos de la calle.

Así empezaron a funcionar los primeros centros de asistencia de Roma. Independientemente, se creaba la Colonia Infantil, cuyos fines son acoger y reeducar a los niños de la calle comprendidos, entre diez y diez y siete años.

La colonia no es ni un reformatorio ni un campo de concentración. Tampoco es una escuela, con un reglamento basado en principios y reglas tradicionales. La colonia es una agrupación libre de muchachos, regida por ellos mismos y por procedimientos democráticos.

La piedra angular de la vida en la colonia, es la libertad. Libertad con respecto a las limitaciones externas y también a las limitaciones internacionales que no sean reconocidas y aceptadas libremente como necesarias. No hay alambradas en la Aldea, ni barreras, ni vallas; no hay sino las fronteras pscicológicas que se ha impuesto la agrupación en su conjunto.

El Director administrativo es el "Mayor", el cual tiene la máxima autoridad dentro de la agrupación. El "Mayor" se elige todos los meses, en votación secreta y por mayoría absoluta de todos los ciudadanos. El nuevo elegido somete a la aprobación de la asamblea general la lista de sus colaboradores : consejeros, asuntos escolares, trabajos públicos y finanzas. Todos ellos, por turno, se encargan de una de las ramas específicas de la vida diaria de la agrupación.

Uno de los rasgos más característicos de la colonia es la creación de un tipo de moneda, llamado "Merits", que es el factor más influyente del sistema pedagógico sobre el que se basa la reeducación de los niños. El interés personal era el único incentivo conocido entre los niños abandonados de la calle

Los jovenes reformados de la colonia reciben educación elemental en la escuela de Primera Enseñanza del Estado. Esto es una parte de nuestro trabajo, el cual, aun siendo tan importante y delicado, todavía no ha podido acoplarse completamente a nuestro sistema educativo, porque tenemos que ajustarnos a las instrucciones, principios y modos de juzgar oficiales.

Actualmente nuestra dificultad máxima reside en la formación de educadores, libres de la actitud pasiva tradicional. El educador tiene que ser un artista, pero al mismo tiempo ha de comprender plenamente al individuo a quien enseña.

Nos gustaría ver que en todos los países se instalasen colonias infantiles en una atmósfera de estrecha cooperación, lo que aportaría a las nuevas generaciones de la postguerra una vida más sana y mejor equilibrada, tanto física como espiritualmente, para bien del individuo y de la Sociedad.

La reunión de Utrecht

(Viene de la página 1.)

El Sr. Laves subrayó el hecho de que dichas discusiones serían inútiles, si no fuesen lo bastante prácticas para abarcar las realidades del mundo actual. "La investigación por si sóla, dijo, no es suficiente. Se necesitan medidas positivas... para asegurar que la comprensión es difundida y que la necesaria dirección bien preparada está en condiciones de ocuparse de los asuntos de ese mundo único."

El Dr. Clarence E. Beeby, Director General Adjunto de la Unesco, habló a continuación del "Objetivo y alcance de la Conferencia", diciendo a los delegados que deberían asumir el papel director, en vez de dejar que fuera la Unesco el más activo participante.

Los problemas universitarios del mundo entero, declaró el Dr. Beeby, se asemejan grandemente. Las universidades, en el día de hoy, están abarrotadas de estudiantes, les falta personal bien preparado y material, y, cosa aún más importante, los gobiernos no les conceden fondos suficientes.

En lo que se refiere al alcance de la Conferencia, el Dr. Beeby señaló cuatro campos principales de estudio que habían de ser cubiertos : la evolución del papel de las universidades, un mejor nivel académico, el financiamiento de la enseñanza superior, la enseñanza universitaria de la comprensión internacional, y los métodos de proseguir la cooperación internacional entre las universidades.

El Dr. H.R. Kruyt, que preside la Conferencia de las Universidades de Utrecht pronunciado el discurso de inauguración.

El Sr. André Allix, delegado francés y Rector de la Universidad de Lyon, y Sir Chandreshwar Prasad Narayan Singh, delegado de la India y Vicepresidente de la Universidad de Patna, fueron elegidos Vicepresidentes de la Conferencia

Se celebraron cuatro sesiones plenarias de la Conferencia. El Dr. Georges Scelles, de la Facultad de Derecho de París, habló a los delegados de las relaciones entre la Enseñanza Superior y el Estado, y el Dr. George Stoddard, Presidente de la Universidad de Illinois, habló de los "Nuevos Horizontes del Desarrollo Universitario". El Dr. Julián Huxley habló del papel de la Unesco en el campo de la enseñanza superior.

Además de las sesiones plenarias, se celebraron reuniones regulares de participantes y observadores.

La Unesco había invitado a todos los gobiernos a mandar delegados a la Conferencia, y costeó los gastos de un número limitado de participantes de sus cuarenta y un Estados Miembros. El gobierno de los Países Bajos, por medio de su Comisión Nacional para la Unesco y de un comite local de la Universidad de Utrecht, se ocupó de los detalles de instalación y alojamiento de las personalidades universitarias que asistieron a la Conferencia.

UN FILM sobre las Universidades de Europa y Asia

BAJO el patrocinio de la Unesco y del "World Student Service Fund", se está preparando un film, que se proyectará el otoño próximo ante los estudiantes americanos. El film recoge los pormenores de la vida estudiantil y los trabajos de reconstrucción en las universidades destruidas por la guerra de Europa y Asia.

La película lleva por título "Carta de un estudiante" y su realización corre a cargo de los productores neoyorquinos de cintas documentales "The World Today".

La película se inicia con escenas que tienen lugar en los terrenos de un colegio americano, donde los estudiantes se agrupan para recoger fondos con destino a la obra de la reconstrucción docente. La cámara se traslada, entonces, a los centros de enseñanza de ultramar destruidos por la guerra y los estudiantes describen su régimen de vida, sus necesidades de auxilio y los esfuerzos que realizan para reconstruir sus ruinas.

Se incluyen también en el documental, pasages sobre el trabajo de reconstrucción y ayuda llevado a cabo por la Unesco y el "World Student Service Fund". El rodaje de la película es de 20 minutos.

El consejo ejecutivo de la Unesco examina el informe del Dr. Huxley, sobre las actividades de la Institución.

EL Dr. LIN YUTANG, JEFE DE LA SECCION DE ARTES Y LETRAS

EL Dr. Lin Yutang, autor chino de nombradía, ha venido a formar parte de la Secretaría de la Unesco, como Jefe de la Sección de Artes y Letras.

El Dr. Lin es autor de una docena de libros, algunos de los cuales han sido traducidos a catorce idiomas. Fué igualmente fundador y director de tres revistas literarias chinas.

Se le atribuye la invención de la máquina de escribir de caracteres chinos.

Estudió en Harvard, y en las Universidades de Iena y Leipzig ; obtuvo su Licenciatura en Harvard y su Doctorado en Leipzig. Continuando sus estudios, pasó a ser Profesor de inglés en la Universidad Nacional de Pekin.

Más tarde, fué Redactor-jefe en inglés de **"Academia Sinica"**, el centro más alto de investigación china. En 1931, el Dr. Lin fué miembro del Comité de Cooperación Intelectual (Sociedad de Naciones), en Ginebra.

Desde 1934 ha publicado no menos de diez novelas y obras de ensayos en los Estados Unidos, incluyendo "Mi país y mi pueblo", "Importancia de la vida", "Un momento en Pekín", "Una hoja en la tempestad", "Con amor e ironía", "Sabiduría de China e India", "Sabiduría de Confucio", "Entre las lágrimas y la risa", "Vigia de una nación", "Historia de la prensa y de la opinión pública en China".

Dos libros más están en preparación y serán publicados este otoño : "La Familia de Chinatown", una novela, y "Sabiduría de Laotse", este último para la colección "Modern Library".

Su designación como miembro de la Secretaría de la Unesco fué anunciada por el Consejo Ejecutivo durante su octava sesión celebrada en el mes de julio. El Dr. Lin tomó posesión de su cargo el primero de agosto, como Jefe de una Sección de la Unesco cuya importancia va en aumento.

La designación del Dr. Lin Yutang responde a las directivas fijadas por la Conferencia General de México, de incorporar a la Secretaría de la Unesco las figuras más prestigiosas en los diferentes campos de la cultura universal. Con ello recibe un impulso creciente la obra de la Institución.

El Consejo ejecutivo

(Viene de la página 1.)

programa de acción. Se está llevando acabo, se hizo constar, un estudio sobre las posibilidades de establecer un centro cultural de este tipo en el Oriente Medio.

Después de considerar un llamamiento hecho por el Gobierno de Grecia acerca de la deportación de niños de aquel país, el Consejo acordó por unanimidad que la Unesco estudie el informe de la Comisión especial de las Naciones Unidas encargada de informar sobre la situación en los Balcanes y que la Secretaria "ofrezca sus servicios, dentro del marco de su competencia,

Se ha discutido la cuestión de la admisión, como miembros de la Unesco de "estados pequeños" como consecuencia de la petición de ingreso en la Unesco récibida del Estado de Mónaco. La decisión final fué aplazada hasta la próxima reunión de la Conferencia General que examinará también un informe con diferentes propuestas y entre ellas una que ofrecería una posición intermedia a la condición jurídica de estado miembro con plenos derechos.

Se enviarán a los Estados Miembros, para su examen previo antes de la próxima reunión de la Conferencia General varias propuestas de programa mundial y presupuesto de la Unesco para el año 1949. Se adoptó un proyecto de programa preparado por el Comité del Programa del Consejo ejecutivo el cual se someterá a la Conferencia General, sin perjuicio de las diferentes modificaciones que se introduzcan.

La Unesco catalizador del progreso científico

Por el
Prof. Pierre AUGER
Director del Departamento de Ciencias Exactas, Fisicoquímicas y Naturales.

LOS hombres de ciencia han constituido siempre una hermandad internacional. Sus problemas, y las soluciones que encuentran a veces, son verdaderamente humanos, y por consiguiente internacionales. ¡Qué maravilloso campo para el desarrollo de la colaboración y de la fraternidad entre los diferentes países del mundo! El único instrumento de aproximación que se precisa entre sabios para la comprensión mutua es el simple entendimiento de la misma lengua: si cuentan con ella, dos botánicos o dos físicos de los continentes más apartados se sienten arrastrados inmediatamente uno hacia otro, por poderosos intereses comunes.

Tarea del Departamento de Ciencias de la Unesco es cultivar ese terreno favorable, extenderlo más allá de los círculos puramente ilustrados o científicos, mantenerlo abierto a los técnicos de toda índole, a los que aplican la ciencia en todos los grados, a los que se interesan por seguir sus progresos y a los que reciben sus beneficios, a todos en rigor.

Cómo puede llevar a cabo la Unesco esa inmensa tarea, que ofrece una esperanza tal para el futuro de la paz? Su personal y sus fondos son pequeñísimos en comparación con los de ciertos organismos nacionales, y aún internacionales, consagrados igualmente a la ciencia. Pero la Unesco tiene una ventaja única, debido a su situación en el centro mismo del interés mundial y a su prestigio como la sola organización mundial dotada de una autoridad que reconoce y sostiene la gran mayoría de las naciones. Esta posición privilegiada debe permitir a la División de Ciencias, aun contando con lo limitado de sus medios, obtener resultados importantes, gracias a la catálisis, si se me permite emplear este término técnico.

El Profesor Pierre Auger, Director de la Sección de Ciencias Exactas, fisicoquímicas y naturales de la Unesco, fué, desde abril 1945 hasta su nombramiento en la Unesco, Director de Enseñanza Superior del Ministerio de Educación Nacional de Francia. Físico eminente, el Dr. Auger es autor de muchas obras científicas sobre los rayos X, neutrones y rayos cósmicos.

El Dr. Auger que nació en París en 1899 hizo sus estudios en la Escuela Normal Superior y fué nombrado Profesor de Física en la Sorbona donde obtuvo su Doctorado en Ciencias. Durante la guerre, el Profesor Auger llevó a cabo trabajos de investigación atómica en los Estados Unidos y el Canadá. Después de la guerra, fué nombrado miembro de la Comisión Atómica Francesa.

El Dr. Auger fué miembro de la Delegación Francesa en la Conferencia General de la Unesco en México y hasta que tomó posesión de su cargo actual en la Secretaría, miembro del Consejo ejecutivo de la Unesco y Vicepresidente del mismo.

La catálisis es un fenómeno físico-químico que permite a ciertos cuerpos, llamados catalizadores, producir importantes transformaciones químicas en su medio ambiente, sin sufrir ellos mismos cambio alguno perceptible. En realidad, los catalizadores no hacen un trabajo concreto, sino que "guían" la evolución química del medio circundante. Si se les pone en un medio que posea el "potencial" necesario para la transformación, pero al que diversas fricciones, barreras y desviaciones impidan seguir el camino deseado, el catalizador, con su presencia y mediante una acción tan sutil que no se agota en el proceso, hace que se salven las barreras, se eviten las desviaciones, y da feliz remate a la evolución. El resultado final suele ser mejor que el que nunca se hubiera logrado dejando al sistema abandonado a sí mismo, incluso durante mucho tiempo. Por ejemplo, en su evolución sin guía, el sistema se habría extraviado por alguna vereda, lo cual le hubiera llevado en una dirección por completo diferente.

Creo que la labor de la Unesco puede definirse latamente por analogía con la de la catálisis. Así, por ejemplo, una de las tareas en que ha logrado considerable éxito el Departamento de Ciencias es la de dar lugar, por "catalización", a la formación de nuevas organizaciones internacionales. Esas organizaciones pueden producirse en forma de uniones científicas, que agrupan a los especialistas mundiales en un campo determinado, por medio de sus intereses comunes.

Hay también la creación de institutos internacionales de investigación, en los que los hombres de ciencia, que trabajan en laboratorios especializados, pueden encontrarse y hacer un vigoroso esfuerzo concertado en ciertas direcciones determinadas; hay los estudios detallados de los recursos de ciertos territorios o partes del mundo dotados de un carácter específico (Hilea Amazónica y, más adelante, acaso alguna zona árida o desértica), los estudios sobre ciertos problemas vitales de la humanidad, como son las enfermedades contagiosas, las transmisiones telegráficas y telefónicas por medio de las ondas eléctricas, etc.

En todos estos casos es necesario guiar y coordinar las fuerzas de cooperación y de comprensión del mundo entero, que no pueden encontrar por sí solas los medios lógicos o administrativos de acción.

Por ejemplo, en el mundo de la medicina se había echado de ver desde hace mucho tiempo que venían celebrándose al acaso multitud de congresos en diferentes partes del mundo, sin que hubiese ninguna autoridad que los coordinase. Con la formación de una oficina permanente para esos congresos se puede poner orden inmediatamente en toda esta actividad, haciéndose mucho más eficaz tanto la labor de los organizadores como la de los participantes.

Aprovecho esta oportunidad para mostrar la necesidad de la colaboración entre las diferentes instituciones especializadas de las Naciones Unidas, Unesco, Organización Mundial de la Salud, Organización de la Alimentación y la Agricultura la actividad que precisamente acabo de apuntar es una de las que son comunes a la Unesco y a la Organización Mundial de la Salud.

Pero el Departamento de Ciencias de la Unesco no sólo tiene que aportar remedio inmediato a problemas que, como todos sabemos, pueden y deben resolverse. Debe ir más lejos, y hacer planes para el futuro, planes cuya realización puede llevar varios años, y que deben estudiarse con los expertos y ser revisados y examinados por autoridades del mundo entero, para que se pueda crear un ambiente y una opinión, con objeto de que sea finalmente posible darles realidad sin demasiado esfuerzo.

Quizá pudiera aducir como ejemplo de esa labor a largo plazo et inmenso trabajo de editar, publicar y clasificar resúmenes de artículos originales. La gente comienza a darse cuenta de la necesidad de esa organización extendida a todo el mundo y de que debe ampliarse más tarde a la publicación de la misma literatura científica original.

Fácilmente se advertirá que el tipo de actividad aquí presentada como catálisis puede llevarlo a cabo un número reducidísimo de personas — con tal que éstas se hallen suficientemente calificadas — y que no es necesario que cueste mucho. Hay que añadir, sin embargo, que la Unesco no puede abandonar a los organismos e instituciones que existían ya o que se han formado por medio de su actividad organizadora. Tiene que seguir prestándoles ayuda material y financiera, por lo menos hasta que hayan alcanzado completa madurez. En ciertos casos debe dárseles una ayuda permanente, por el carácter universal de las instituciones en cuestión.

La generosidad, a veces, consiste en aceptar ayuda. La Secretaría de la Unesco debe considerar que sus relaciones con las instituciones nacionales e internacionales son recíprocas. Por ejemplo, ciertas instituciones y organizaciones existentes pueden ayudar a la solución de muchos problemas especiales con que tropieza la División de Ciencias, y esto se aplica particularmente a las estaciones de cooperación científica. Los acuerdos y contratos referentes a esos problemas permiten a la Unesco emprender una acción rápida, y al mismo tiempo alientan a esas instituciones en su útil trabajo.

En este artículo he tratado tan sólo de apuntar algunos de los rasgos generales que me parece caracterizan la labor de la División de Ciencias de la Unesco. El Departamento debe informar, ayudar y guiar la actividad científica internacional. Debe difundir los resultados de esa actividad Con este objeto debe a la vez ayudar a las instituciones nacionales e internacionales existentes, y ser ayudada por ellas. Debe crear otras nuevas cuando la necesidad se presente. Por medio de sus propios servicios exteriores, de sus estaciones de cooperación científica, la Unesco debe llevar los mismos beneficios a las regiones más apartadas.

Entonces habrá contribuído ampliamente a crear en el mundo una atmósfera de confianza y de colaboración pacífica.

LOS LATINOAMERICANOS SE REUNEN EN MONTEVIDEO

EL Gobierno del Uruguay y la Unesco han fijado, de común acuerdo, la fecha del 6 de Septiembre próximo, para la inauguración en Montevideo de la Conferencia latinoamericana de ciencia. La decisión tomada, responde a los términos del acuerdo adóptado por la Conferencia General de la Unesco en México de reunir a los expertos para que examinen los problemas relativos a la investigación científica y a la enseñanza de las ciencias naturales y sociales en los países de habla española y portuguesa.

Los mejores hombres de ciencia, designados por los gobiernos respectivos van a reunirse en la capital uruguaya durante 5 días. Sería vano imaginar que dentro del vasto continente que se extiende al Sur de los Estados Unidos todos los problemas son idénticos, cuando difieren las condiciones geográficas y económicas de las distintas regiones y su grado de desarrollo industrial y técnico. Uno de los obstáculos más serios con que ha tropezado el progreso científico, y que quizá constituya el denominador común de los problemas que aquejan a Venezuela, Brasil, México, Colombia, Argentina, Chile, es el del "aislamiento".

En muchas de esas repúblicas, en efecto, abundan los establecimientos científicos de primer orden y sus hombres, sobre todo, se han distinguido en todas las disciplinas del saber humano. Pero ni el mundo conoce lo bastante las obras científicas producidas en América latina, ni todos los hombres de valor han encontrado en su patria los estímulos necesarios para proseguir una obra que requiere constancia, cooperación y medios de trabajo.

La Conferencia de Montevideo pretende profundizar en las causas y remedios de tal situación, en la que las ventajas de un esfuerzo coherente entre los países saltan a la vista. Los representantes de las principales asociaciones, entidades e instituciones de carácter internacional, han sido invitados, como observadores, a los actos de Montevideo, para recordarnos que el mundo de nuestros días es interdependiente y lo es, sobre todo, en las materias relacionadas con el progreso científico. El Dr. Paulo Carneiro, representante del Brasil y miembro del Consejo Ejecutivo de la Unesco, ha expresado con exactitud la oportunidad de esta reunión: "En América latina existe un plantel muy valioso de hombres de ciencia, que sólo esperan la oportunidad o los medios indispensables para llevar a cabo una obra que beneficiará a toda la humanidad."

La Secretaría de la Unesco sigue con todo interés los preparativos de organización que corren, a cargo del Gobierno Uruguayo. El Dr. Cacciapuoti, de la Sección de Ciencias ha sido encargado por el Dr. Julian Huxley, para llevar la representación de la Unesco y ejercer las funciones de Secretario General de la Conferencia. El orden del día establecido en sus puntos esenciales, queda pendiente de las ampliaciones o recortes, que los representantes de los gobiernos quieran proponer con una antelación de 15 días a la apertura de las sesiones.

Considerando las cosas bajo esta perspectiva, las reuniones de Montevideo han de colocarse en el cuadro de los grandes acontecimientos de la Unesco en América latina. La Conferencia de México, las reuniones de Belém de Pará, Iquitos y Manaos, para la constitución del Instituto del Amazonas; el actual Seminario de Caracas, encargado del estudio de los problemas docentes en América latina, son los actos sucesivos de una empresa que no pretende más que reanimar el ambiente cultural de todos los pueblos para enriquecerlo con temas que redunden en beneficio general.

Coordinan los envíos de material

El año pasado, la Unesco consagró cerca de un cuarto de millón de dólares a la compra y envío de equipos científicos para la reconstitución de los medios de educación e investigación científicas en los países devastados por la guerra de Europa y Asia. Gracias a la experiencia adquirida, la Unesco prepara un nuevo sistema de subvenciones — conocido por el nombre de "Plan extraordinario de créditos científicos" — destinado a mejorar y, a la vez, simplificar su acción en este terreno.

El plan consiste en acordar créditos financieros a las instituciones científicas de los países devastados por la guerra, para la compra de material. Se invitará a las instituciones a que se seleccionen y encarguen, por medio de la Unesco, los materiales que puedan necesitar con mayor urgencia, hasta el límite de los fondos que les hayan sido asignados.

Las instituciones que hayan solicitado ayuda recibirán luego directamente de las casas productoras de instrumentos científicos el equipo necesario que será satisfecho con cargo a los fondos de la Unesco.

Los detalles de este plan, así como los problemas generales de las necesidades de la reconstitución científica en el mundo entero, fueron estudiados en el mes de junio, en la Casa de la Unesco, por los expertos de ocho países. Igualmente se examinaron las disponibilidades actuales de materiales científicos susceptibles de ser exportados, los problemas monetarios y de cambio, transporte y adecuada distribución de los materiales.

Los representantes en dicha reunión adoptaron una resolución unánime, llamando la atención sobre la importancia de reconstituir la educación e investigación científicas y tecnológicas en los países devastados. Acordaron igualmente que debería prestarse urgente consideración a las necesidades de la ciencia, en cualquier plan de restauración duradera de la vida económica de dichos países.

Se señaló la penuria mundial existente en equipos científicos para la educación y la investigación.

Hoy día, la demanda de aparatos científicos es muy superior a la oferta, y los plazos de entrega, alcanzan corrientemente 12 y 18 meses. Idénticas son, en todas partes, las necesidades básicas: cristal y porcelana para instrumentos de laboratorio, microscopios, balanzas analíticas, productos químicos, instrumentos eléctricos, etc.

El plan que la Unesco prepara actualmente se espera que servirá, para contribuir a sistematizar y coordinar los encargos de material de las regiones devastadas por la guerra.

La estación de investigaciones a gran altitud de Jungfraujoch, en Suiza.

El Congreso de Interlaken y la investigación a gran altitud

LOS representantes de cuarenta y cinco naciones, siete grupos científicos internacionales y las Naciones Unidas con cuatro de sus instituciones especializadas han sido invitados a una conferencia convocada por la Unesco que se reunirá del 31 agosto al 3 de septiembre 1948 en Interlaken, Suiza, para tratar de las estaciones científicas de grandes altitudes.

Los delegados examinarán los problemas científicos de investigación de las grandes altitudes, informándose detenidamente de la obra que realizan las estaciones de este género ya existentes. Se harán también estudios para determinar la manera de coordinar mejor los planes de investigación de las estaciones y la posible necesidad de inaugurar nuevos establecimientos.

Es posible que los aspectos físicos, astronómicos y biológicos de la investigación de grandes altitudes parezcan a muchos como una pretensión puramente académica. No obstante, como hizo notar el Profesor Carlos Monge en la Conferencia General de la Unesco, hay más de cien millones de seres en el mundo que viven en grandes altitudes.

La Unesco ha organizado la conferencia con la cooperación y el concurso de las autoridades suizas y de la Estación de Investigación Internacional de Grandes Altitudes de la Jungfraujoch. Los gastos de asistencia de los delegados técnicos se sufragarán, sin embargo, con fondos ajenos de la Unesco.

Se enviaron invitaciones a todos los Estados Miembros de la Unesco, a tres Estados, a la sazón no miembros (Argentina, Chile y Unión Soviética) y a las organizaciones internacionales siguientes: Consejo Internacional de Uniones Científicas, Unión Astronómica Internacional, Unión Internacional de Física Pura y Aplicada, Unión Astronómica Internacional de Geofísica y Geodesia, Unión Internacional de Ciencias Biológicas, Estación Internacional de Grandes Alturas en la Jungfraujoch y la Organización Meteorológica Internacional. También fueron invitadas a enviar su representación las Naciones Unidas, la ILO, la FAO, la WHO y la ICAO.

"EL BUREAU DE IDEAS"

Líneas esenciales de su organización y trabajo

AL cabo de dos meses de vida activa, la División de Proyectos sigue avanzando a grandes pasos. Su estructura básica se ha completado el mes último con la agregación de una Unidad de Prensa, compuesta, por ahora, solamente de tres miembros, pero susceptible de ampliació a medida que vaya desarrollándose su programa y que se definan claramente sus necesidades de producción. La Unidad de Radio, a cuyo trabajo se dió prioridad inicial, y la Unidad de Cine, tras un período de organización preliminar, están entrando en la fase productora.

Estas tres unidades, juntamente con el "grupo de ideas", de cuatro miembros, cada uno de ellos eminente en su esfera particular, constituyen la "unidad de producción" basada en una "oficina internacional de las ideas", de cuya creación encargo al Director General un acuerdo de la Conferencia General celebrada en México. Los equipos que las constituyen son vivo ejemplo del espíritu de cooperación internacional que propugnan las Naciones Unidas y la Unesco.

El grupo de ideas, integrado por W.E. Williams, Roger Caillois, Edmond Taylor y George Voskovec procede de la Gran Bretaña, Francia, Estados Unidos y Checoeslovaquia.

Un equipo internacional

La amplia gama de intereses y capacidades abarcada por los miembros del grupo de ideas facilita a los otros tres equipos la base de sus actividades. Como director de la Oficina (británica) de Problemas actuales y miembro del Consejo editorial de las conocidas Ediciones "Penguin", el Sr. Williams aporta a la dirección de este grupo los conocimientos especializados de un editor a la vez que una amplia y variada experiencia de las cuestiones universales de los problemas que entraña el poner al alcance del público los frutos de la inteligencia.

El miembro francés, Sr. Caillois, profesor y escritor, ha consagrado su estudio a las influencias culturales de las grandes instituciones religiosas del mundo; su experiencia va desde la publicación de una revista literaria "Lettres Françaises" en la Argentina, hasta las misiones culturales que por encargo del Gobierno francés ha desempeñado en los Estados Unidos y en México. El Sr. Taylor, distinguido escritor versado en problemas de psicología internacional, ha pasado tres años en la India durante la guerra, y es autor de "Más ricos gracias al Asia", notable estudio de la vida y cultura indias.

El Sr. Voskovec, miembro checo del grupo, tiene detrás de sí una carrera que por lo variada y activa concuerda perfectamente con la reciente historia de su país natal. Escritor y poeta por vocación, fué por espacio de doce años, con anterioridad al desastre de Munich, director de un teatro satírico de Praga, para el que escribía sus comedias en colaboración con su amigo Jan Werith. Sus iniciales combinadas dieron su nombre al teatro ("Teatro V.y.W."). Después de la renuncia de Munich, el teatro fué clausurado, y el Sr. Voskovec pasó a los Estados Unidos, donde trabajó para la Radio británica, y más tarde para la O.W.I. norteamericana, durante la guerra.

A más de estos destacados miembros del grupo de ideas, los tres equipos de trabajo están integrados por hombres y mujeres excepcionalmente capacitados para la propagación de los ideales y objetivos de la Unesco por los diferentes canales de divulgación del pensamiento, de que tienen particular conocimiento y experiencia.

Los valores de la paz

Con semejante diversidad de talentos a su disposición, la División de Proyectos por fuerza ha de estar perfectamente habilitada para llevar a cabo las tareas que su plan de trabajo le asigna. Su principal razón de ser consiste en iniciar las actividades que fomentan los valores de la paz internacional y de la prosperidad común de la humanidad, en cuyo progreso está empeñada la Unesco, y hacer que la acción de ésta sea más patente y atractiva para el público.

Para ello, la División de Proyectos procede a constante estudio de los acontecimientos actuales y de los artículos de información internacional, de las ideas procedentes de las conferencias generales; comisiones nacionales y grupos de expertos, y de las ideas elaboradas por la Secretaría de la Unesco.

Al elaborar su primer programa práctico, necesariamente experimental y sujeto a cambios ulteriores a la luz de la experiencia obtenida en los primeros meses, la División de Proyectos se guió por cuatro temas principales.

1. La paz y el progreso humano dependen de la libre circulación de las ideas y de la información.
2. La paz y el progreso humano se producen y mantienen gracias a la cooperación internacional.
3. La paz y el progreso humano requieren que cada generación extreme lo mejor de sus esfuerzos para educar a la generación siguiente.
4. La paz y el progreso humano — y la misma supervivencia humana — exigen la buena voluntad, el valor y la energía de todos los seres humanos.

Teniendo presentes estos principios rectores, el grupo de ideas ha construído un programa para los grupos de trabajo que ahora se consagran a llevarlo a la etapa de la realización práctica.

La aspiración de este programa es traducir los principios formulados por el grupo de ideas en material para la communicación directa con las masas — que es siempre el paso más difícil en un proceso de instrucción cultural. Entre el reino del pensamiento y el de la acción hay una barrera invisible, algo así como la "barrera sónica" con que tropieza el piloto ultrarápido a medida que su avión-cohete se aproxima a la velocidad del sonido.

El arte de la divulgaciôn

Para que sean eficaces sus ideas, el que adoctrina al mundo tiene que salvar esa barrera, a riesgo de hacer pedazos la delicada estructura creada por su imaginación.

Si esa estructura resiste a la prueba, entonces sus ideas son firmes, y todo está bien. Si no, tiene que pensar de nuevo.

Algunos o todos los temas formulados por el grupo de ideas son intercanjeables a los efectos de la divulgación del pensamiento; es decir, que pueden presentarse con igual validez por medio de la prensa, de la radio o del cine.

La elección de medio depende a menudo de las condiciones locales. Por ejemplo, en los países en que la proporción de analfabetos es elevada, el cine, evidentemente llegará con más facilidad que la página impresa a un número mayor de gente, y en las colectividades más pobres y menos adelantadas, donde no hay un aparato de radio en cada casa, el diario lleva ventaja a la radio como medio de propagación.

A los expertos miembros de los equipos de trabajo corresponde asesorar a la División de Proyectos sobre cuáles sean los mejores medios que hayan de emplearse en cada caso.

Durante la Segunda Reunión de la Conferencia General (México, noviembre-diciembre de 1947) la asamblea plenaria adoptó los siguientes acuerdos:

"Acción positiva... El Director General ha recibido instrucciones para crear inmediatamente dentro del marco de la Organización, una unidad de producción, basada en una Oficina Internacional de Ideas, capaz de iniciar la producción de temas relacionados con la Unesco en la prensa, el cine y la radio...

"Las personas que formen el organismo de producción, deberán poseer gran experiencia en su especialidad, y tener posibilidad de contacto con directores de programas de radio y productores de emisiones de radio, con grupos de escritores que puedan llamar la atención pública hacia los problemas de la Unesco en la prensa, y con directores y argumentistas no sólo de películas documentales sino también de películas de argumento.

"Será necesario emplear a personas muy bien pagadas, durante cortos lapsos de tiempo; es indispensable que los arreglos administrativos sean lo suficientemente flexibles para que esto sea posible. Aunque las oficinas principales del organismo de producción estarán en París, puede ser necesario, por conveniencias técnicas, instalar secciones del organismo de producción en algún otro lugar.

"El trabajo del organismo de producción debe incluir la reunión y distribución de la información destinada a estimular la producción."

La cooperación entre los pueblos es la base del progreso humano

PARA concentrar el interés y la atención del mundo sobre la necesidad de la cooperación, la Sección de Proyectos de Medios de Divulgación ha desarrollado varias actividades específicas, que se hallan actualmente en curso de realización. Cada una de éstas tiene como fin demostrar de manera concreta y viva las posibilidades de trabajo en común por encima de las fronteras nacionales, los auténticos progresos que sólo se han conseguido mediante dicha colaboración, y la plenitud del porvenir que se halla ante nosotros, si sabemos enfocarle con la conciencia de la unidad del mundo.

Los proyectos no serán llevados a cabo por la sóla Secretaría de a Unesco, que trabaja aislada en su Casa Central de París, sino con la cooperación de las Comisiones Nacionales y de los Gobiernos, con ayuda de los Medios de Divulgación de las empresas de cine, radio y prensa, y con la estrecha participación de los más importantes miembros de la Unesco : los pueblos del mundo entero.

La Unesco realizará por sí misma sólo una pequeña parte de la "producción". Actuará más bien — según las palabras del Profesor Auger en otra página de este mismo número — como elemento "catalizador". Los instrumentos de comunicación existentes, los poderosos medios de alcanzar al público por la palabra, el sonido y la imagen, serán movilizados para difundir el mensaje de que la cooperación es a la vez posible y necesaria.

El "Bureau de Ideas". De izquierda a derecha, los Sres. George Voskovec (Checoeslovaquia), Edmond Taylor (Estados Unidos) y Roger Caillois (Francia), miembros de la oficina.

Efemérides Universales

Entre los proyectos iniciales que están preparándose actualmente puede mencionarse el "Calendario de Efemérides Mundiales" Esta publicación comprenderá un almanaque de centenarios, jubileos, u otros aniversarios de acontecimientos, descubrimientos o invenciones en el mundo entero, que han aportado alguna contribución al progreso de la civilización y a la comprensión entre los pueblos. El documento ilustrará igualmente acontecimientos futuros de interés para los fines de la Unesco, con un calendario, día por día, para el futuro.

Bien conocido es que las novedades culturales presentadas al público tienen como pretexte ocasiones tales como la reedición de un libro, la apertura de una galería o de una exposición. Tales ocasiones son medios de dar nueva vida a las obras maestras, o de refrescar los recuerdos de los acontecimientos de importancia para el espíritu de la humanidad.

La Unesco se propone, por consiguiente, presentar a los redactores de periódicos, a los directores de radio y de cine, una documentación sobre realizaciones y personalidades históricas poco conocidas, en los campos de la educación, la ciencia y la cultura, que han hecho progresar el bienestar de la humanidad y la comprensión entre los pueblos. Se proyecta, para 1949, la primera edición del Calendario, y se rogará a las Comisiones Nacoinales de cada Estado Miembro de la Unesco que faciliten datos sobre sus propios países.

Un segundo proyecto en vías de preparación es una serie de emisiones de radio titulada "Los Maestros se reúnen". Su propósito es que eminentes personalidades de cada país, aprovechándose de su reputación, presenten la obra de escritores, artistas u hombres de ciencia, cuya situación en sus propios países sea análoga a la suya.

Tal intercambio de apreciaciones entre los grandes nombres de la literatura, las artes, las ciencias y la educación, será por sí mismo un claro ejemplo de solidaridad internacional en estos campos. La Unesco, por medio de sus Comisiones Nacionales, solicitará de eminentes personalidades de cada país que escriban algunas páginas sobre la obra de alguno de sus colegas extranjeros por el cual sientan particular admiración o especial simpatía.

Estos escritos encargados y traducidos por la Unesco, serán puestos a la disposición de las diferentes organizaciones nacionales de radio, de manera que reciban la difusión más amplia posible, formando parte de una serie regular de emisiones organizadas por la Unesco. Además, la Unesco fomentará la publicación de dichos textos en cada país.

La astronomía, por ser la ciencia que ha inspirado quizás estrecha colaboración entre las naciones, figura en el tercer proyecto titulado "Dividing the Stars" (Dividiendo el firmamento). El objetivo de esta película será mostrar que la astronomía moderna es quizas el más significativo ejemplo de cooperación científica, inteligentemente planificada, sobre una base internacional. La película ilustrará los factores históricos que han obligado a los astrónomos a coordinar las tareas especializadas y a mancomunar los resultados, y sobre todo destacará los resultados espectaculares logrados mediante dicha cooperación.

Otro proyecto es la realización de una serie de emisiones de radio, "Los ecos perdidos" destinada a luchar contra el aislamiento cultural. Las gentes bien informadas sobre la literatura en su propio país, tienen frecuentemente vagas e inciertas nociones de la de sus más próximos vecinos.

Tal programa de emisiones, al concentrar la atención y el interés de las gentes sobre la literatura más representativa de los países vecinos, está destinado a fomentar la apreciación internacional de las artes y las letras y por ende, la comprensión entre los pueblos. Se basa sobre el hecho de que la comprensión y el respecto pueden surgir sólo del mútuo conocimiento. Hoy en dia, por el contrario existen grandes lagunas de ignorancia sobre el modo de pensar y realizaciones de nuestros congéneres.

Solución de los problemas actuales

"La esperanza del mañana" es otro de los proyectos que está preparándose. Es éste un programa de radio y de prensa sobre una selección de actividades actuales en los campos de la ciencia y otras materias que parecen dar motivos de esperanza sobre las soluciones futuras que pueden caber a los básicos problemas humanos del presente.

En el campo de la ciencia, por ejemplo, los programas ofrecerán una discusión sóbriamente presentada de las posibilidades de fomentar los progresos científicos en dominios tales como la aplicación de la energía atómica a la industria, la prolongación de la vida humana, el tratamiento de las enfermedades mentales, el desarrollo de fuentes de energía para reemplazar los recursos que se agotan, la alimentación sintética y nuevos procesos alimenticios, etc...

Para los que se interesen en un programa más general, sa aplicará el mismo método a los problemas básicos sociales y económicos de la actualidad y a las posibles aplicaciones futuras de las bellas artes, al problema del enriquecimiento de la vida del hogar y de la colectividad.

En todos los campos, educativo, científico o cultural, los programas destacarán la necesidad de la cooperación, particularmente de la internacional, con el fin de resolver los problemas o de realizar los progresos en cuestión.

Mencionemos otro proyecto de los varios que están desarrollándose; el de "Los libros del mundo", serie de emisiones de radio que han de ser difundidas semanal o mensualmente, destinadas a fomentar los intercambios culturales y la libre circulación de las ideas, informando a los radioyentes sobre los nuevos libros no especializados en todos los idiomas que puedan hacer progresar los fines de la Unesco en la educación, la ciencia y las artes. Este programa, como sus proyectos hermanos, tendrá una virtud educativa y, a la vez, desarrollará la comprensión poniendo de relieve las realizaciones de las naciones vecinas.

La cultura d interdep

EL programa de la Sección de ción, marco necesario dentro proyectos específicos de rad cuatro temas principales mencion esta misma página.

Consiste este programa en el pales, y en su aplicación a punto educativo, cultural y de cooperación

Pueden mencionarse, entre los temas subsidiarios que merecen especial atención en el campo de la ciencia, los siguientes :

Los resultados tangibles de la ciencia moderna son el fruto de ciertas cualidades intelectuales, tan importantes en la vida cívica y privada como en la ciencia, a saber: sentido común, claro razonamiento, observación precisa, verificación paciente de las conclusiones.

Ciertos ideales éticos — honradez, altruismo, respeto de la libertad del pensamiento, cooperación, falta de prejuicios en las relaciones sociales — han jugado un papel igualmente grande en el desarrollo de la ciencia, y el fomento de dichas virtudes es esencial para el continuo progreso de ésta.

Importantes descubrimientos en alguna rama de la ciencia provienen muy a menudo de progresos realizados en otras materias análogas, y a veces, la abstracción y la investigación, a primera vista impracticable, producen los resultados concretos más importantes.

Todo desarrollo científico importante, a la par que resuelve ciertos problemas humanos, plantea otros nuevos, y exige, por consiguiente, de cada cual un constante esfuerzo de autoeducación y de ajuste mental a las nuevas condiciones.

En el campo de la educación, se insiste particularmente, claro está, sobre el apoyo a las actividades de la Unesco que se relacionan con la Educación Fundamental, quedando entendido que no comprenden éstas tan sólo la lucha contra el analfabetismo, sino también la labor de preparar a niños y adultos a enfrentarse con los problemas del mundo moderno.

Entre los temas culturales escogidos que deben ser particularmente subrayados, están los que ayudan a familiarizarse con la

Especialistas de por la Unesco necesid

EL INSTITUTO INTERNACIONAL DE PRENSA

Un estudio cinematográfico checo destruido por el fuego. Los tres cuartos de los recursos en medios de información de masas han desaparecido en los países víctimas de la guerra.

Las encuestas de la Unesco han puesto de relieve las desigualdades existentes en el mundo en la distribución de los recursos materiales y técnicos de la información. Uruguay, por ejemplo, posée un aparato receptor por cada 7 habitantes, Birmania soló posée un aparato por cada 3.400 y la India por cada 1.490 habitantes.

Cada familia danesa es propietaria de su aparato de radio, en Haiti la proporción alcanza tan sólo a un aparato para cada 200 familias.

Canadá cuenta con 30 veces más de papel de periódico por cabeza que Jugoeslavia, Suecia 20 veces más que China. Por otro lado Suiza cuenta con cinco veces más de plazas, en las salas de cine, que Venezuela.

CADA vez es mayor el número de los que se dan cuenta de que la paz y el progreso dependen hoy en considerable medida de la cantidad y del género de información que se facilite a los hombres del mundo entero. Hubo un tiempo en que la prensa y la información se consideraban simplemente desde un punto de vista comercial e industrial. Hoy, los complejos problemas relativos al valor social de los medios de información, se estudian sistemáticamente, considerándolos en especial desde el punto de vista del derecho del público a ser informado objetiva y exactamente.

Al terminarse la segunda guerra mundial, los países devastados por la guerra tuvieron que enfrentarse con el problema de la rehabilitación de su prensa. Las filas de los periodistas competentes habían sido diezmadas por las supresiones llevadas a cabo por el enemigo, o por las subsiguientes liquidaciones. Los contactos profesionales normales con el resto del mundo se vieron interrumpidos durante años.

Como resultado de este estado de cosas, el problema de cómo formar más y mejores periodistas, manteniendo un cierto nivel profesional, ha preocupado en grado sumo no sólo a los profesionales sino también a todos los sectores de la opinión.

La Unesco, en su deseo de impulsar y facilitar la "libre circulación de las ideas por medio de la palabra y de la imagen" en el mundo de la post-guerra, se asoció desde un principio a estos intentos. La Unesco se encontraba acaso en mejor situación que cualquier otra institución internacional para comparar las condiciones ventajosas o defavorables existentes en cada país.

Gracias a sus múltiples relaciones en todo el mundo y a su autoridad, se apeló a la Unesco para que impulsara y dirigiera los esfuerzos conducentes al perfeccionamiento de la información, así como a la creación de condiciones técnicas favorables a la difusión de la misma.

Para realizar las mejoras necesarias concentró la Unesco sus esfuerzos en el terreno profesional internacional. De los contactos y conferencias con expertos y profesionales de todas partes se vió claramente que uno de los medios más eficaces de mejorar la información que diariamente llega al público del mundo entero y que tan fuertemente influye en las posibilidades de comprensión mútua y de paz, es el de elevar el nivel profesional del periodista, impulsando su formación.

En los primeros momentos se pensó en un plan para la creación de un Instituto Internacional de Prensa y de Información. Se esperaba llegar a coordinar sobres bases internacionales y apolíticas las numerosas actividades y los esfuerzos capaces de procurar mejoras graduales en la técnica y en la práctica del periodismo de todas partes.

Ese Instituto Internacional estaría en condiciones de coordinar de manera práctica y activa los distintos esfuerzos encaminados a elevar el nivel profesional por medio de servicios de preparación perfeccionados; ayudaría a impulsar las investigaciones, actuando en general como centro de orientación desinteresado, para todo cuanto se relacione directamente con el mejoramiento de la información en el mundo y, sobre todo, suministraria uno de las pruebas más concluyentes para hacer ver al mundo que la información debe tener por base la libertad responsable y desligarse de toda propaganda puramente nacionalista o de todo interés bastardo.

Varias comisiones técnicas convocadas por la Unesco han confirmado la necesidad de un Instituto Internacional de Prensa y de Información. La propuesta hecha por la Comisión de la Unesco sobre las necesidades técnicas y materiales de la Prensa, Radio y Cine, en agosto de 1947, insiste en la creación del Instituto, y así lo estimó también la Segunda reunión de la Conferencia General de la Unesco celebrada en México.

En abril de este año, ante el foro mundial de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre la Libertad de Información, celebrada en Ginebra, se invocó de nuevo la necesidad de llegar urgentemente a la creación del citado Instituto Internacional.

El proyecto del Instituto Internacional de Prensa y de Información fué incluído en el Programa de la Unesco para 1948, y con objeto de facilitar su creación se concedió un crédito inicial de 25.000 dólares.

Así, pues, la Unesco ha mostrado gran interés patrocinando y colaborando en cuantos esfuerzos tiendan a dar vida a esta idea. Ahora se está preparando un plan detallado sobre los principios directivos, actividades y estatutos del citado Instituto. Dicho plan se someterá a la aprobación de las distintas organizaciones profesionales, cuya actividad y apoyo voluntario son lo único que puede conducir a su realización. Una vez creado, el Instituto será enteramente no-gubernamental, autónomo, con organización administrativa propia.

Las funciones y actividades del proyectado Instituto Internacional de Prensa y de Información serán muy diversas, dentro de los intereses generales de la Unesco.

Sobre todo, las funciones del Instituto pueden definirse como un trabajo sistemático encaminado a esclarecer e intensificar, tanto entre el público como entre los medios profesionales, el conocimiento del poder y responsabilidades de la prensa en la sociedad moderna.

Sería erróneo pensar que el proyectado Instituto ya a erigirse en una especie de tribunal o en algo así como una remota academia profesional. Actuará como centro internacional de investigación y estudio de los problemas técnicos y profesionales en todos los aspectos de la prensa y de la información. Periodistas duchos y noveles, editores, publicistas y técnicos, podrán reunirse en el Instituto para discutir y estudiar en común. El proyectado Instituto será el lugar ideal para el intercambio de ideas, para la comparación de métodos y para el desarrollo de estudios especiales.

Una de las principales tareas del proyectado Instituto será la de reunir la documentación necesaria y remitirla allí donde se necesite. Además, será el Instituto la organización ideal para emprender la publicación de obras especiales y revistas. Organizará seminarios, reuniones de expertos, hombres de ciencia y especialistas distinguidos, así como cursos para intercambio de profesores.

Dadas sus posibles actividades, se piensa en dotarlo de bibliotecas, salas de trabajo, teatros y salones de conferencias. Se ha sugerido por la mayoría de los interesados que el Instituto Internacional de Prensa y de Información se instale en París.

Muchas de las actividades y funciones del proyectado Instituto pueden parecer ambiciosas por su alcance. Ambicioso lo es, en realidad, el plan, pero también esencialmente práctico, y responde a una necesidad urgente de cooperación entre periodistas y especialistas de la información del mundo entero.

La Unesco ha tomado la iniciativa de preparar un plan para la creación del Instituto de Prensa y de la Información. Toca ahora a los sectores responsables y competentes de todos los países ayudar a la creación del Instituto cuya necesidad tanto se deja sentir.

e un mundo
endiente

Proyectos de Medios de Divulga- del cual han de desarrollarse los , cine y prensa, se basa en los dos en la segunda columna de

esarrollo de dichos temas princi- específicos de carácter científico, internacional.

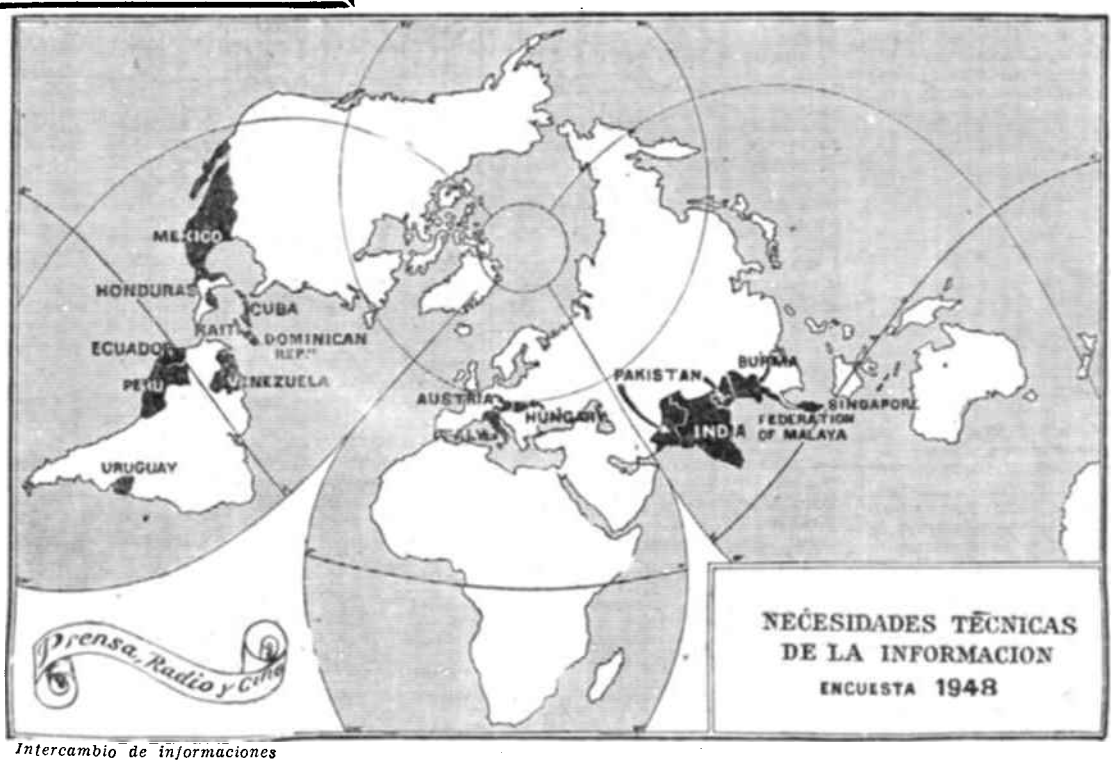
idea de que el hombre ha llegado en su evolución a punto en el que ya no pertenece únicamente a una cultura aislada. El mundo cultural moderno no tiene fronteras territoriales y cada cultura está sometida a las influencias de las demás. El hombre contemporáneo tiene el deber de adquirir una entera conciencia de los tesoros que la historia le ha legado y de cooperar con sus semejantes.

Al desarrollar los programas específicamente culturales, basados en los antedichos temas, se realizará un particular esfuerzo para incluir, entre las artes primordiales y la filosofía, materiales relacionados con las artes de la vida cotidiana, tales como se han ido produciendo por las diversas culturas.

En el campo de la cooperación internacional, el programa establece cierto número de temas significativos. Por una parte, intenta el programa, siempre que sea posible, desarrollar o intensificar la comprensión del hecho que la cooperación internacional es la única respuesta a los numerosos problemas sociales, económicos y de todo orden que afligen al mundo moderno. Por otra parte, trata de fortalecer la fé de los que creen en la cooperación internacional, contra las desilusiones que surjan de un exceso de optimismo y de impaciencia, insistiendo, para ello, sobre los problemas psicológicos, sociales, culturales y de otro tipo, con los que se enfrentan las organizaciones internacionales en el desempeño de su misión.

Finalmente, el programa persigue la presentación de un cuadro equilibrado del hombre que trabaja en pro o en contra de sí mismo, describiendo por una parte, las desastrosas consecuencias de los conflictos, y por la otra, las casi ilimitadas posibilidades de progreso humano en el marco de un mundo pacífico y organizado.

destacados de la radio, reunidos sca estudian las deficiencias y sidades de dicha industria.



Intercambio de informaciones

PRENSA, CINE Y RADIO

Resultado de las encuestas sobre medios de información

PERSONALIDADES distinguidas de la prensa, la radio y el cine del mundo entero se han reunido, a comienzos de este mes, en la casa de la Unesco, para estudiar los resultados de una amplia encuesta realizada en diez y siete países sobre las deficiencias y necesidades de los Medios de Divulgación, y formular un repertorio de medidas prácticas encaminadas a resolverlas. Los delegados, miembros de la Comisión de Necesidades Técnicas, prosiguen de esta manera la realización de un proyecto, vital para la Unesco, que comenzó, el año pasado, y que pretende movilizar los recursos de los sistemas de información en pro de la causa de la paz.

Los informes sometidos a los delegados habían sido preparados gracias a la detallada encuesta realizada sobre el terreno por diez funcionarios de la Unesco, que han consagrado los últimos tres meses al estudio de la situación técnica y profesional de la prensa, la radio y el cine, en territorios que ocupan más de la cuarta parte de la superficie del globo. En total, más de cien mil millas han sido recorridas por los enviados de la Unesco, cuyos cuestionarios comprenden más de 2.000 preguntas.

Estas se refieren a las disponibilidades de materias primas, formación profesional, legislación de derechos de autor, censura política y financiamiento de las agencias de prensa, suministro de equipos de impresión, radiodifusión y cine, y facilidades de distribución y circulación de las informaciones. Dicho cuestionario es el más amplio que se haya establecido jamás en un plano internacional.

Las resultados de las encuestas, comenzadas en 1947 al recorrer los investigadores de la Unesco doce países devastados por la guerra, han sido de gran utilidad para los estudiantes y profesionales de medios de difusión del mundo entero. Tenían como doble objetivo descubrir — y eso por primera vez sobre una base detallada y precisa — la situación actual en lo que se refiere a los materiales de información pública, y, al mismo tiempo, servir de guía para los gobiernos, instituciones y organismos internacionales que habrian de enfrentarse con el problema de solucionar dichas necesidades y deficiencias.

En la primera reunión de la Comisión de Necesidades Técnicas, en agosto de 1947, los expertos hallaron que existían dos penurias fundamentales en el mundo: la de papel de periódico y la de "moneda fuerte" para la compra de equipos técnicos. Habiendo presentado a las Naciones Unidas un estudio detallado sobre la penuria en papel de periódico, la Unesco ha propuesto recientemente un plan experimental de ayuda urgente voluntaria, destinado a suministrar cerca de 50.000 toneladas de papel de periódico a Francia, China y los Países Bajos.

La Conferencia de las Naciones Unidas sobre la Libertad de la Información, celebrada esta primavera en Ginebra, felicitó a la Unesco por su detallado informe sobre las disponibilidades en papel de periódico y recomendó a los Estados Miembros — particularmente Canadá y Estados Unidos — que cooperaran con la Unesco, a fin de que su plan de prueba fuese un éxito.

En lo que se refiere a los problemas de divisas, está preparando actualmente la Unesco un proyecto destinado a establecer un sistema de trueque entre naciones de "moneda fuerte" y "débil", por medio del cual las primeras suministrarían los fondos necesarios a cambio de servicios culturales y profesionales prestados por las últimas.

Los diez y siete países comprendidos este año por la encuesta de la Unesco son: Austria, Hungría e Italia, en Europa; Cuba, la República Dominicana, Ecuador, Haití, Honduras, México, Peru, Uruguay y Venezuela, en América Latina; y Birmania, la Federación de Malasia, India, Pakistán y Singapur, en el Extremo Oriente.

Como corolario a las reuniones que actualmente celebra la Comisión, la Unesco publicará un volumen que contendrá los resultados de las encuestas realizadas y las recomendaciones sugeridas por los expertos. El volumen anteriormente publicado, que trataba de los doce países estudiados en 1947, ha sido de gran utilidad, tanto por su valor informativo, como por su orientación al estudiar las posibilidades de reconstitución.

La Unesco considera que sus encuestas sobre las necesidades técnicas tienen un valor primordial en la tarea de convertir los medios de difusión en un instrumento efectivo que permita la comunicación entre los países. Sólamente así podrá basarse la paz en sólidos fundamentos: los de la comprensión y mútuo respeto de todas las naciones.

LA COMPRENSION INTERNACIONAL

Intercambios de estudiantes profesores y especialistas

por William D. CARTER,
Jefe de la Oficina de Intercambio de personal de la Unesco.

Desde los comienzos de la Unesco se ha reconocido que el intercambio internacional de especialistas y de personas interesadas en los campos de la educación, la ciencia y la cultura, era un medio importante de hacer progresar "los objetivos de la paz internacional y el bienestar común de la humanidad".

Las principales actividades de la Unesco en el campo del intercambio internacional de personal han consistido en establecer un "clearing-house" para las informaciones relativas a dicho intercambio, en el mundo entero, y en dar a personas maduras oportunidades internacionales de estudio, con particular referencia a los terrenos de interés de la Unesco.

Las becas de éstudiantes y de profesores, y las subvenciones de estudios que permiten a sus beneficiarios viajar a países extranjeros, pueden servir de medio tangible de comunicación entre los pueblos y para mancomunar, en un plano internacional, las técnicas elevando el nivel cultural y profesional en todas las latitudes de la tierra.

Un obstáculo serio a ese libre intercambio de personal allende las fronteras nacionales, es la ausencia de información precisa y detallada sobre las posibilidades de estudio. También existe el problema de la duplicidad de los esfuerzos, en los varios campos de estudio y, cosa más importante, la presencia innegable de frecuentes lagunas.

La siguiente reseña describe parte del trabajo realizado hasta la fecha por la Unesco en este campo de sus actividades.

A principios de 1949 la Unesco publicará un manual sobre becas, subvenciones y facilidades de estudio en el extranjero, con destino a Ministerios, organizaciones privadas y particulares que se interesan por los intercambios de personal entre las naciones. El texto contendrá amplia información sobre el estado actual del problema con referencia de todos los géneros de ayuda en vigor para quienes tratan de dedicarse, en países extranjeros, al estudio, investigación, observación o actividades análogas de la educación superior.

En el volumen se harán constar todos los datos recogidos, desde el final de la guerra, sobre estas obligaciones perentorias. Las sucesivas estadísticas que se vayan recibiendo serán objeto de suplementos correlativos.

Es de esperar que el volumen poseerá un valor estimable para las personas encargadas de la organización y administración de planes de intercambios de personal con el extranjero. Los organismos interesados encontrarán un cuadro detallado del alcance actual de los programas internacionales de estudios, con las observaciones necesarias en cada caso. Con ello se abre un camino a nuevos intentos de perfeccionamiento y ampliación de los intercambios.

Becas de la Unesco

Además de su labor como centro de información sobre las actividades del intercambio de personas, la Unesco administra también directamente un pequeño programa de becas para ampliación de estudios, en el que se concede particular atención a remediar las necesidades de personas maduras, por lo que al estudio se refiere, en los tres principales campos de interés de la Unesco — la educación, la ciencia y la cultura.

Las becas de que se ocupa la Unesco son de tres tipos principales :

Becas de la Unesco, sufragadas directamente por ésta, que asume su responsabilidad básica, en lo que se refiere a su administración y funcionamiento, contando con la colaboración de organizaciones oficiales y no oficiales para la selección preliminar de los candidatos y la ejecución de los planes de estudio.

Becas patrocinadas por la Unesco, concedidas por organismos gubernamentales o no gubernamentales autorizados. La Unesco ayuda a la organización del plan y se encarga de su ejecución, en la que se incluye el examen de las candidatos recomendados por los gobiernos, para su selección final por los organismos donantes.

Becas dentro del plan de la Unesco, salvo en lo que toca al planeamiento general y asesoramiento de la Unesco, la administración general de estas becas corre fundamentalmente de cuenta de los países que las reciben y que las otorgan, para la selección de los candidatos y los detalles administrativos.

Durante el año pasado, la Unesco ha intervenido en la atribución de 58 "Becas de la Unesco" y de 130 "Becas patrocinadas por la Unesco" 48 de esas 58 "Becas de la Unesco", que están funcionando actualmente, corresponden a los campos de estudios siguientes :

Ciencias y Progreso Sociales,
Educación por medio del Cine y de la Radio,
Problemas de educación de los niños retrasados por la guerra,
Bibliotecas,
Administración docente.
Educación artística y musical.

En diciembre de 1947 se concedieron seis becas — una por materia— a cada uno de los siguientes Estados Miembros de la Unesco devastados por la guerra : Checoeslovaquia, China, Dinamarca, Filipinas, Grecia, Noruega, Países Bajos y Polonia. Se han ofrecido seis becas más para las mismas disciplinas a tres nuevos Estados Miembros: Austria, Hungría e Italia.

Se han concedido asimismo fondos para permitir a dos especialistas de China y a dos de la India visitar los principales laboratorios de máquinas de calcular de América y de Europa.

Ofertas y concesiones

Actualmente se están preparando las siguientes becas "patrocinadas por la Unesco":

12 ofrecidas por la Asociación de Productores Cinematográficos británicos y por la Compañía Petrolífera Shell, por medio del Organismo de Cooperación del Reino Unido pro Unesco, a los candidatos de los siguientes países que deseen estudiar los procedimientos de la producción cinematográfica británica: Bélgica, Checoeslovaquia, China, Dinamarca, Francia, Grecia, Italia, Noruega, Países Bajos, Polonia, Venezuela y Austria. Se han provisto ya de ellas:

9 ofrecidas por la Sociedad Química Norteamericana a químicos e ingenieros químicos de diversos Estados Miembros devastados por la guerra. Cada beca es por un período de seis meses. Dos de ellas han sido otorgadas a Checoeslovaquia, una a China y otra a los Países Bajos.

4 Ofrecidas por el Ministerio de Educación de Bélgica, para profesores de Checoeslovaquia, China, Noruega y Polonia, por seis meses cada una. Todos los que beneficiaron de ellas han terminado actualmente sus estudios.

16 concedidas por el Gobierno francés a Checoeslovaquia, China, Grecia, Noruega, Países Bajos y Polonia.

64 ofrecidas por el Consejo Canadiense de la Reconstrucción por medio de la Unesco para candidatos de trece Estados Miembros de la Organización. Se trata de becas por seis meses cada una, en el terreno de la Ciencia y la Tecnología, la Educación, las Humanidades, los Medios de Divulgación del Pensamiento, Ciencias Sociales, Administración Pública y Bellas Artes.

El Club Rotario Internacional ha hecho donación de una beca a los Países Bajos y de otra a Polonia.

6 ofrecidas por diferentes periódicos ingleses a Checoeslovaquia, Francia, Países Bajos, Polonia y Bélgica. Una de ellas ha sido concedida ya a los Países Bajos.

3 ofrecidas por el Gobierno noruego, en concurso libre, a sabios de Hungría, Filipinas, China, Dinamarca, Polonia, Grecia, Francia, Italia, Países Bajos y Austria.

5 ofrecidas por el Gobierno de los Países Bajos, en concurso libre, a Checoeslovaquia, India, Polonia, China, Grecia y Filipinas.

Sistema de distribución

Las solicitudes para las becas de la Unesco o por ella patrocinadas han de ser presentadas por los gobiernos de los candidatos, a través de los correspondientes ministerios que se ocupen de la educación, la ciencia y la cultura, con el asesoramiento de las Comisiones Nacionales y Organismos de Cooperación de la Unesco.

Los que presenten a los candidatos deberán estar en condiciones de asegurar a éstos, cuando regresen a su país, una ocupación dentro del mismo que les dé ocasión de practicar en la medida máxima los beneficios de la preparación recibida.

Aun cuando la Unesco ha insistido en el fomento del intercambio por medio de la concesión de becas de ampliación de estudios para personas maduras, la Secretaría ha tropezado, particularmente en lo que atañe al acopio de información y a la respuesta a las encuestas, con diversidad de problemas relacionados con la cuestión.

Entre ellos figuran los relacionados con los programas de intercambio para profesores y maestros, y los que de ese intercambio se derivan, los intercambios de estudiantes y de muchachos, con especial referencia a los planes de cursos de vacaciones, y las posibilidades de enseñanza de técnicos y elementos administrativos. Asimismo son objeto de continuo estudio las barreras que se oponen a la libertad de movimientos de las personas obligadas a desplazamiento por razones de tipo educativo.

4 SEMINARIOS

(Viene de la página 1.)

perfilar los métodos más adecuados para dar a conocer a la juventud escolar de todo el mundo los principios y la obra de las Naciones Unidas. Al cerrarse los trabajos de los Seminarios, cada uno de ellos habrá producido un estudio desarrollado sobre la materia que le fué asignada.

El Seminario sobre la educación de la infancia, que tiene lugar en Checoeslovaquia, comenzó sus trabajos el 21 de julio para concluirlos el 25 de agosto. La dirección general corresponde al Dr. Aase G. Skard (Noruega). El Dr. M.V. Ambros, del Ministerio checoeslovaco de Educación ejerce las funciones de asesor general. Los directores o encargados de los grupos de trabajo proceden de Gran Bretaña, Estados Unidos, China y Suiza.

Como dicho seminario se dedica especialmente a los problemas de la educación infantil entre los 3 y los 13 años, sus trabajos versarán primordialmente sobre el desarrollo psíquico infantil dentro de una tendencia educativa enderezada al logro de un espíritu infantil compatible con una sociedad universal. Completan el personal del Seminario los asesores especialistas Ruth Benedict (Estados Unidos), Dr. Frances Ilg (Estados Unidos), Profesor André Rey (Suiza) y la Dra. Thérèse Brosse, de la Secretaría de la Unesco. La Dra. Maurette, Directora de la Escuela Internacional de Ginebra, ha participado también en las reuniones.

El tercer seminario, que se celebra en Inglaterra, comenzó el 15 de julio y continuará sus trabajos hasta el 25 de agosto, bajo la dirección del Dr. Karl W. Bigelow, del "Teachers College" de la Universidad de Columbia (Nueva York). El Sr. Virgil de Maesschalck (Bélgica) actúa como auxiliar en la dirección de estudios y el Sr. J.G.M. Allcock, H.M.I., del Reino Unido, lleva las funciones administrativas.

Los presidentes de los grupos de estudio pertenecen al Ecuador, Australia, Estados Unidos y Francia.

En la primera reunión del seminario, el Dr. Julián Huxley pronunció un discurso y el Dr. Clarence E. Beeby, Subdirector General Adjunto de la Unesco, para los asuntos de educación, expuso el programa educativo de la Organización.

El seminario de Caracas dió comienzo a sus trabajos el 5 de agosto, y los proseguirá hasta el 8 de septiembre. Bajo la dirección del Dr. Guillermo Nannetti, ex-Ministro de Educación de Colombia y Director de la Escuela Normal Superior de Bogotá, este grupo llevará a cabo sus trabajos en cuatro secciones : educación rural y orientación profesional, formación de maestros, métodos de lucha contra el analfabetismo y educación para la paz.

La Unesco ha concedido cuatro bolsas de viaje, para hacer posible que otros tantos especialistas puedan asistir a las reuniones de Caracas.

Estos diferentes seminarios no son ni conferencias, ni congresos. Los participantes no representan a un gobierno o ministerio, ni tampoco a un sistema educativo determinado. Trabajan como miembros de un equipo, como especialistas que comparten sus conocimientos y experiencias.

La vida cuotidiana en la Secretaría de la Unesco

Al margen de la ejecución del programa mundial de la Unesco y fuera del alcance de la atención pública, en la Sede de la Institución se realiza un volumen de trabajo detallado sin el cual ninguno de los múltiples proyectos podrían alcanzar su sazon. Los miembros de cualquier organismo amplio, sea gubernamental o privado, conocen de sobra esa actividad vital y recatada. En la Casa de la Unesco, los Servicios Administrativos Centrales, están a cargo de un equipo internacional. El siguiente artículo da una idea de la forma en que ese equipo secunda la obra de los departementos del programa de la Unesco.

La Oficina de la Sección de los Servicios Administrativos Centrales de la Unesco fué creada en febrero último para coordinar el trabajo de los servicios comunes a las secciones del Programa de la Organización. Se compone de seis divisiones principales — Registro Central, Administración del Edificio, Servicio de Lenguas, Compras y Almacenes, Servicio de Documentos y Restaurant y Cooperativa — y procuran una diversidad de servicios, aprovisionamientos y equipo a todas las secciones de la Unesco.

La división de Administración del Edificio cuida de la Casa de la Unesco y proporciona servicios de transportes locoles. Está provista de un personal local de técnicos, que comprende desde carpinteros y cerrajeros hasta competentes especialistas del teléfono. Muchos de esos trabajadores fran ceses conocieron el lujoso Hotel Mojestic en su época gloriosa y lo vieron primero pasar a ser residencia de un Ministerio francés y más tarde en 1940, cuartel general de las fuerzas alemanas de ocupación. Algunos de ellos, indudablemente colaboraron en la tare de expulsar a los alemanes cuando el ejército americano libertador ocupó el edificio... Cuidan de las instalaciones eléctricas, arreglan las cerraduras y los muebles, hacen llaves, reparan las alfombras, los sistemas de tubería y calefacción central y cuidan de las líneas teléfónicas interiores y extriores. La Administración del Servicio está también encargada de la limpieza y vigilancia de la Casa de la Unesco.

El Servicio de correspondencia mantiene la relación entre la Secretaría y el mundo entero.

Las, un tiempo famosas, salas de baile y de recepción se utilizan hoy para alojar las conferencias internacionales y las reuniones de la Unesco. Para atender a esas reuniones — a que asisten frecuentemente representantes de unas veinte naciones — la Unesco tiene su propio equipo de intérpretes y redactores de actas. Aunque el francés y el inglés sean las lenguas oficiales de trabajo de la Organización, los intérpretes de la Unesco pueden también, en caso de necesidad, traducir los discursos pronunciados en italiano, alemán, español y polaco.

Los documentos de la Conferencia y todos los que llegan a los Estados Miembros, a las Comisiones Nacionales y al público en general en el mundo entero son traducidos, copiados y reproducidos en la Casa de la Unesco. Los veintiún miembros de la Sección de Reproducción de documentos han impreso y reunido el año pasado más de 12 millones y medio de páginas de documentos que fueron repartidos a los rincones más apartados de la tierra por medio de la Sección de Distribución de la Unesco y del Registro Central. Esos documentos tratan, naturalmente, de todas las ramas de actividades de la Unesco. A los traductores hay que exigirles un grado muy elevado de educación y de cultura general puesto que tienen que traducir multitud de temas que van desde el proyecto de la Hilea Amazónica hasta la creación del Instituto Internacional del Teatro, desde la educación infantil hasta los museos, de los derechos de autor hasta... cualquiera de los diversos temas en su mayor parte muy técnicos y sumamente especializados — comprendidos en las múltiples facetas del programa de la Unesco. Todos los documentos aparecen en francés y en inglés y, para ampliar el programa de la Organización en los países de América latina, este año, se ha creado un pequeño servicio español de traducción. Es de esperar que durante 1949, en vista del interes creciente de la Unesco por los países del Oriente Medio, se agregue un servicio árabe de traducción.

El Registro Central que recibe, hace circular y archiva toda la correspondencia recibida y los cables, y envía todo el correo de la Organización, está todavía en sus principios. Sin embargo, en uno de esto últimos meses la sección envió más de 7.000 comunicaciones. A pesar de poseer la mayor variedad de nacionalidades dentro de los Servicios Administrativos, el Registro encuentra aún dificultades para la clasificación y archivo del correo que llega de todas partes del globo, en una pavorosa diversidad de lenguas.

La escasez mundial de materiales esenciales, las restricciones monetarias, los reglamentos de la importación - la exportación hacen que la tarea de mantener los depósitos de artículos de consumo de la Organización sea un problema cuotidiano. La Sección de Compras y Almacenes, cuyo personal es de nacionalidad francesa, belga, norteamericana, danesa e inglesa, está en contacto diario con los abastecedores de todas partes del mundo, esforzándose por hacer los pedidos a los mercados más ventajosos. Entre la cantidad enorme de peticiones que regularmente llegan a esa sección, algunas de ellas provocan, inevitablemente, no pocas quejas. Una oficina pidió, recientemente, una "red de pescador" y otra que se le facilitase cierta cantidad de chinches de "cabeza roja". Otro día, una llamada telefónica pidió lacónicamente que se le facilite información por medio de la aduana acerca del "Tren atómico".

Los Servicios Administrativos están encargados también del personal del restaurant y de la Cooperativa. Existe frecuentemente la impresión equivocada de que los hombres de ciencia, escritores, artistas y otros intelectuales se desinteresan singularmente de la clase de alimento que se les dé para su subsistencia. La cuestión en la Unesco, sin embargo, es materia de gran importancia, y el restaurant encuentra enormes dificultades, para escoger mercancías que satisfagan los gustos de cada uno y las costumbres nacionales de una clientela tan variada, especialmente hoy en dia, con la penuria general de alimentos.

La diversidad de funciones desempeñadas por los Servicios Administrativos se halla únicamente superada por la variedad de nacionalidades empleadas en los mismos. Personas de veinte países diferentes demuestran cada día de una manera práctica que en realidad es posible que las naciones del mundo trabajen juntas en una armonía amigable.

64 becas ofrecidas por el Canadá

Profesores, técnicos y hombres de ciencia de trece países devastados por la guerra, beneficiarán de 64 becas ofrecidas por el Consejo Canadiense de la Reconstitución, por medio de la Unesco.

Este programa de becas, de un costo total de 182.000 dólares, permitirá la ampliación de estudios en siete especialidades, durante seis meses, en el Canadá.

Destinado a elevar el nivel medio de la educación, ciencia y artes en los países a los que la guerra privó de muchos de sus recursos, este programa es el resultado de una campaña de recaudación de fondos llevada a cabo en Canadá. Cerca de 70 organizaciones privadas participaron en esta campaña nacional.

Las becas han sido ofrecidas a los siguientes países : Checoeslovaquia, China, Dinamarca, Francia, Filipinas, Bélgica, Holanda, Noruega, Grecia, Italia, Luxemburgo, Polonia y las posesiones coloniales británicas devastadas por la guerra.

Actividades desplegadas por las Comisiones Nacionales

LAS Comisiones Nacionales son los organismos oficiales de enlace, creados por los gobiernos, y, mediante los cuales la Unesco logra apoyo para su programa y se asegura la cooperación de aquellas entitades y personalidades del mundo entero, que desean alcanzar, "mediante la cooperación de las naciones del mundo, en los dominios de la educación, de la ciencia y de la cultura, los objetivos de paz internacional y de bienestar general de la humanidad."

Dichas comisiones agrupan los hombres más destacados en los campos de la actividad de la Unesco, así como los representantes de organizaciones y entitades privadas capaces de asesorar a los gobiernos, creándose de éste modo una comunicación entre los países y la sociedad universal.

A través de sus comités especiales, de las entidades dependientes que colaboran en la obra y de otros organismos de carácter regional, las Comisiones Nacionales encomiendan a cada uno de sus miembros o adheridos el cumplimiento de misiones concretas, facilitando a todos la oportunidad de ejercer su influencia sobre los hábitos nacionales en el campo de la educación, la ciencia y la cultura, con el propósito final de llegar a una mejor comprensión entre todos los pueblos del universo.

En el plano internacional y mediante las delegaciones nacionales a las Conferencias generales de la Unesco, dichas Comisiones permiten a los miembros de la colectividad que colaboren en la redacción de nuevos programas y en la determinación de nuevos aspectos de interés de los programas ya establecidos.

Artículo VII del Acta Final de la Unesco

"1. Cada Estado Miembro tomará las disposiciones apropriadas a su situación particular, con objeto de asociar a la Organización los principales grupos nacionales que se interesen en los problemas de la educación, la investigación científica y la cultura, de preferencia constituyendo una Comisión Nacional en la que estén representados ampliamente el Gobierno y los grupos citados.

"2. Las Comisiones Nacionales de Cooperación, cuando existan, actuarán como consejeras de las delegaciones de sus paises respectivos a la Conferencia General, y de sus Gobiernos, en asuntos relacionados con la Organización, y funcionarán como agencias de enlace en todos los asuntos que les interesen.

"3. A solicitud de un Estado Miembro, la Organización podrá delegar, ya sea temporal o permanentemente, un miembro de su Secretaría, para servir en la Comisión Nacional de tal Estado y colaborar en sus trabajos."

Se han creado comisiones nacionales en los veintiseis Estados Miembros siguientes: Australia, Austria, Bélgica, Bolivia, Brazil, China, Colombia, Dinamarca, República Dominicana, Ecuador, Estados Unidos, Filipinas, Francia, Haití, Holanda, Hungría, Irán, Italia, Líbano, Noruega, Nueva Zelandia, Perú, Polonia, Reino Unido y Venezuela.

En Afganistán, Checoeslovaquia, India, Siria y Turquía, se hallan muy adelantados los planes de creación de Comisiones Nacionales y en la Unión Sud-africana donde el Consejo Nacional Asesor para la educación de los adultos desempeña las funciones de una Comisión Nacional, en espera del establecimiento de un Organismo de cooperación más especializado, se celebrará en breve plazo una reunión de representantes gubernamentales, delegados de las Conferencias de la Unesco y miembros del Consejo Asesor para estudiar la creación de un nuevo organismo nacional de la Unesco.

La primera reunión del Comité interino de Afganistán para la Unesco tuvo lugar en el Ministerio de Educación de Kabul el primero de julio de 1948. Este Comité redactará las recomendaciones para el Gobierno sobre la forma que debería tomar la Comisión Nacional permanente.

En Canadá un Comité Interdepartamental actúa con la capacidad de asesor del Gobierno en las cuestiones relacionadas con la línea de acción del programa de la Unesco, y en Suiza se han creado este año Comités consultivos y de estudio con el fin de preparar el establecimiento de una Comisión Nacional.

La diversidad de culturas y de sistemas educativos, las diferencias en las condiciones físicas y económicas existentes en los Estados Miembros de la Unesco, se reflejan en la composición, organización y métodos de nombramiento de sus Comisiones Nacionales.

Las Comisiones Nacionales de China y de los Estados Unidos se componen respectivamente de 120 y 100 miembros. 60 tiene la Comisión Nacional francesa. 60 las Comisiones Nacionales de Italia y de México, y las de Dinamarca y Nueva Zelandia tienen, respectivamente, 12 y 15 miembros.

Tanto en Australia como en el Reino Unido se han establecido una serie de Organismos Nacionales de Cooperación, que se ocupan de las diferentes ramas importantes de las actividades de la Unesco.

La Comisión Nacional de los Estados Unidos ha confiado la responsabilidad de varios proyectos a Organizaciones nacionales ya existentes y ha creado equipos de expertos, mientras que la Comisión Nacional de Nueva Zelandia tiene una serie de más de treinta Organismos nacionales de cooperación oficialmente reconocidos; éstos son los Organismos nacionales más importantes en el campo de la Unesco.

En Brazil y en los Estados Unidos se han extendido las actividades de las Comisiones Nacionales para cubrir igualmente las actividades regionales. El Instituto brasileño para la educación, la ciencia y la cultura (I.B.E.C.C.) esta estableciendo Organismos regionales en cada uno de los Estados del Brasil. Este año se reunirán, en una Conferencia nacional los representantes de dichos Institutos regionales y los del Instituto central.

A la par que se desarrolla el programa mundial de la Unesco aumenta la importancia del papel de las Comisiones Nacionales. Con alentadora evidencia se manifiesta que las Comisiones Nacionales no sólo intentan llevar a cabo los proyectos del programa de la Unesco que le han sido asignados, sino que también desarrollan sus propios planes de actividad con el fin de fomentar la comprensión internacional y el intercambio cultural.

La Comisión Nacional danesa, por ejemplo, discutió en su reunión de abril, en el Sinor, un proyecto de creación de seminarios de estudios internacionales para maestros y jefes de organizaciones juveniles. Se constituyó un Comité especial bajo la presidencia del Sr. P. Christensen. Miembros de dicho Comité son también el Sr. Kristen Bording, ministro de Agricultura, el Profesor Jacob Nielsen, y dos antiguos ministros de Educación, los Sres. Jorgen Jorgenson y Hartling.

La Comisión Nacional francesa ha proyectado una serie de emisiones radiofónicas destinadas a fomentar la comprensión internacional y a desarrollar el conocimiento de las realizaciones culturales y artísticas de otros países. Estos programas de radio comenzarán el primero de octubre de 1948 y se espera que otras redes nacionales seguirán el mismo ejemplo.

Numerosas Comisiones Nacionales sostienen sus propias publicaciones. La revista mensual de la Comisión de los Estados Unidos, "National Commission News", publicó su duodécimo número el primero de julio de este año. El séptimo número de "Unesco", revista mensual de la Asociación Austriaca pro Naciones Unidas, fué publicado también en el mes de julio. La revista "National Commission News" tiene en los Estados Unidos una circulación nacional muy amplia y en el extranjero aumenta también su difusión. La publicación austriaca "Unesco" se distribuye en cinco mil ejemplares gratuitamente a las escuelas, universidades e instituciones científicas del país.

El folleto "La Unesco en la mente de los hombres" fué publicado en Australia en respuesta a una extensa demanda de información sobre la Unesco.

En todos los lugares en que se conoce el mensaje de la Unesco, se pregunta la gente "qué puedo hacer para ayudar a la Unesco?" Las Comisiones Nacionales están intentando desarrollar las fases de actividad que permitirán al ciudadano y las Organizaciones nacionales jugar un papel en la erección de "los baluartes de la paz".

El apoyo continuo y activo de los pueblos del mundo, y su entera participación en el programa de la Organización, son esenciales para el logro de los objetivos de la Unesco.

Memoria de la Comisión brasileña

EL Dr. Lavy Carneiro, Presidente del "Instituto Brasileiro de Educaçao, Ciencia e Cultura", dió cuenta de las actividades desplegadas por dicho organismo en la Asamblea general celebrada en Julio pasado. De su descargo se extraen los extremos siguientes :

El Instituto, o Comisión Nacional, mantiene relaciones estrechas con el Ministerio de Relaciones Exteriores informando sobre los asuntos relacionados con la vida de la Unesco. Las personas competentes estudian la correspondencia y documentación que se recibe de la Secretaria de la Unesco de París. El Instituto distribuye por todo el Brasil las publicaciones de la Unesco y especialmente las ediciones de "El Correo".

El Instituto brasileiro ha seguido al detalle las intervenciones de los delegados brasileños en la Conferencia General de México, así como la gestión para crear el Instituto de la Hilea Amazónica, en cuyas conferencias han intervenido diversos miembros de I.B.E.C.C. Al mismo tiempo ha mantenido, esta Comisión Nacional, relaciones muy directas con los Sres. Corner y Malamós, funcionarios de la Unesco.

Dos concursos han sido abiertos, uno de carácter literario y otro científico, bajo los temas generales de : "Influencias mutuas de las literaturas brasileña y portuguesa" y "Prevención y cura de la tuberculosis". Se prepara también un libro de tipo general sobre el Brasil.

La Comisión interviene para mejorar las condiciones de los estudiantes brasileños en el extranjero, asistiendoles en sus dificultades de alojamiento, concretamente en la Ciudad Universitaria de París.

Cómo se sigue en Filipinas la obra de la Unesco

(La Doctora Encarnación Alzona, Secretario general de la Comisión Nacional Filipina, salió de París a fines de julio, de vuelta para Manila, despueés de una visita à la Casa de la Unesco, que duró varias semanas. Durante su estancia aquí, pudo examinar de cerca el trabajo de la Secretaría de la Unesco, el desenvolvimiento del programa mundial, y establecer un contacto más estrecho entre su país y la organización. Durante su estancia en París, la Dra. Alzona representó igualmente a Filipinas en el Seminario sobre los Programas de Información Cultural, celebrado en el Centro Europeo de la Fundación Carnegie para la Paz Internacional, y dirigido por el Dr. Howard Wilson.)

por la Dra. Encarnación ALZONA,

Secretaria general de la Comisión nacional de Filipinas.

LA Comisión Nacional Filipina para los asuntos de la Educación, la Ciencia y la Cultura, se constituyo oficialmente en enero pasado en el Malacanan Palace, por decreto del fenecido Sr. Manuel Roxas, Presidente de las Filipinas. Sus funciones fueron delimitadas como sigue : actuar cerca del Gobierno, con capacidad asesora, para los asuntos de la Unesco, y estudiar e informar sobre las materias educativas, científicas y culturales que, oportunamente, sometiese a su consideración el Presidente de la República.

La Comisión se compone de quince miembros y se divide en cuatro comités, el ejecutivo, el educativo, el científico y el cultural. Tiene un Presidente permanente y un Secretario general. Administrativamente, depende del Gabinete del Presidente. El edificio, propiedad del Gobierno, sito en el 3336 de Taft Avenue, en Risal City — nueva aglomeración al sur de la capital, Manila — es la sede de la Comisión. En dicho edificio se encuentra la oficina recientemente instalada para los representantes de la Unesco que se hallen en visita, y una pequeña biblioteca abierta al público.

En las Filipinas existe un considerable interés por la labor de la Unesco. Los delegados a las dos primeras conferencias anuales de la Unesco recibieron, a su regreso, numerosas invitaciones de entidades y establecimientos de enseñanza para disertar sobre la Institución. La prensa, las bibliotecas y los grupos profesionales han mostrado un continuo interés por las actividades de la Institución.

Pueden resumirse de la siguiente manera las actividades llevadas a cabo por la Comisión Nacional para hacer efectiva la labor de la Unesco en las Filipinas, durante los cinco primeros meses de su existencia :

Preparación de una bibliografía nacional a cargo de la Oficina de Bibliotecas Públicas.

Cooperación llena de éxito en el Llamamiento de las Naciones Unidas en favor de la Infancia, campaña del Fondo de Socorro Infantil.

Recolección de datos para el segundo volumen del "Libro de Necesidades", sobre las deficiencias técnicas y materiales existentes en las industrias de prensa, radio y cine.

Selección de candidatos para las seis becas de la Unesco concedidas a las Filipinas.

Distribución de los libros recibidos, por medio de la Unesco, procedentes de la Enciclopedia Británica, Centro Aliado de Libros de Londres y Bibliotecas Municipales de Liverpool.

Concurso prestado al funcionario de la Unesco encargado de efectuar la encuesta sobre las Necesidades Educativas de las Filipinas, en el mes de abril, con la plena colaboración del Gabinete del Presidente, del Departamento de Negocios Extranjeros y del Departamento de Educación.

Aprobación de los planes de enseñanza en las escuelas de los principios y obra de las Naciones Unidas y sus Instituciones Especializadas. Un llamamiento fué dirigido a todos los directores de escuela.

Aprobación de la participación de Filipinas en los concursos de ensayos para jóvenes organizados por las Naciones Unidas y la Unesco. Esta labor fué confiada a la Asociación pro Naciones Unidas de las Filipinas y al Departamento de Educación.

Recomendación al Gobierno de enviar delegados filipinos a los Seminarios de education, organizados por la Unesco este verano.

Aceptación del donativo hecho por la Unesco de dos aparatos para la lectura de microfilms, atribuidos a Filipinas.

Los actuales miembros de la Comisión Nacional continuarán en funciones hasta fines del corriente año. La Comisión recibe cada año del Gobierno una modesta cantidad, para pago de las nóminas del presidente, secretario general, del reducido personal de secretaría, así como para pago de las dietas a que puedan ser acreedores los componentes de la Comisión.

Muchos miles cooperan con la Unesco en EE. UU.

LAS actividades de la Comisión Nacional de los Estados Unidos, patrocinando eficazmente las grandes manifestaciones llamadas "regionales" y delegando la ejecución de los diversos puntos del programa a entidades nacionales o a grupos especializados ya existentes, ha permitido a las gentes de responsabilidad jugar un papel importante en la obra de "erigir las defensas de la paz".

Desde fines de Julio de 1946, la Comisión Nacional de los Estados Unidos ha celebrado cuatro reuniones plenarias. El Consejo ejecutivo a su vez se ha reunido siete veces. Los plenos de la Comisión Nacional han tenido lugar en Washington (Septiembre de 1946), Filadelfia (Febrero de 1947), Chicago (Septiembre de 1947) y Washington (Febrero de 1948). La quinta reunión se celebrará en Boston el próximo Septiembre.

Como puede verse, tres de las cinco reuniones de la Comisión Nacional se han convocado fuera del domicilio central de Washington. Con ello se ha estimulado en un grado mayor el interés por la obra, finalidades y programa de la Unesco.

Un éxito y un resultado semejantes han logrado las conferencias nacionales y regionales celebradas en los Estados Unidos, cuyos actos han permitido la difusión de la obra de la Unesco a través de todas las capas sociales de la nación americana.

La primera Conferencia Nacional se celebró en Filadelfia en Marzo de 1947. La segunda está ya prevista para los días 3, 4 y 5 de Marzo próximos en Cleveland (Ohio).

A la Conferencia nacional de Filadelfia concurrieron delegados de más de 500 grupos y entidades, constituyéndose 14 comités, que estudiaron las diferentes ramas del programa de la Unesco.

Tres meses más tarde, en Denver, la Conferencia Regional de Mountain Plains, congregó cerca de dos mil representantes de organizaciones de ocho Estados vecinos, los cuales propusieron planes concretos de acción, al servicio de las finalidades de la Unesco.

Se propuso la formación en cada uno de los Estados, de juntas, consejos en cuyo seno estuvieran representados las entidades y los particulares interesados por las actividades de la Unesco. De este modo se acrecienta el interés por los problemas culturales y sociales de la Institución, estableciéndose las bases de coordinación de los trabajos.

Más de tres mil personas, procedentes de siete de los Estados americanos y de los territorios de Alaska y Hawai estuvieron presentes en la Segunda conferencia Regional de la Unesco, que tuvo lugar en la ciudad de San Francisco del 13 al 15 de Mayo pasado.

Las sesiones de los distintos comités constituidos, para el estudio del Programa mundial de la Unesco, dieron lugar a debates apasionados. Las intervenciones, casi todas improvisadas, se sucedieron con una rapidez extraordinaria. El éxito y la eficacia de la Conferencia se debió en gran parte a una cuidadosa preparación, al apoyo vigoroso de la gran masa de delegados y al entusiasmo y capacidad del comité organizador y de todos los organismos con el relacionados en el trabajo.

En Wáshington se ha fundado un Consejo oficial de Coordinación pro Unesco, bajo la presidencia de la Srta. Pearl A. Wannamaker, Inspectora Superior de Instrucción Pública del Estado de Olympia (Wáshington), y se ha establecido en San Francisco un Negociado Regional del Pacífico Temporal pro Unesco.

Siguiendo el plan de intercambio de personal, los estudiantes americanos se dirigen a Europa.

Es éste el primero de tales consejos regionales, y se estima que el desarrollo de otros grupos análogos desempeñaría una provechosa función, como "clearing houses" o centro de información sobre la Unesco, que podrían prestar servicios a los autoridades del Estado y locales en una región determinada.

La Comisión Nacional de los Estados Unidos está estudiando cuidadosamente el papel de las instituciones locales, regionales y estatales, con el fin de delimitar las tareas prácticas que pudieran caberles en relación con el programa de la Unesco y de cuya a esos grupos. Debe evitarse la realización pueda encomendarse duplicación de esfuerzos cordinando las actividades descentralizadas de la Comisión Nacional, de las organizaciones asociadas a ella, y de la Secretaría en París, si se quieren obtener resultados de un valor perdurable.

Un volumen sobre los derechos humanos con una introducción del señor Maritain

Uno de los más importantes y menos conocidos trabajos de la Unesco, durante los últimos meses, ha sido el de la compilación de textos sobre las bases filosóficas de los Derechos del Hombre. Tal empresa — en un mundo enloquecido por problemas tan terribles como el hambre de millones y la lucha de las ideologías — puede parecer puramente académica. Sin embargo, dicho trabajo ha sido realizado en un momento particularmente oportuno. Lo ha sido después del más terrible conflicto de la historia, de la lucha de los pueblos del mundo contra la negación de los Derechos del Hombre. Ha sido comenzado en un momento en el que, después de esa lucha, los hombres de todas partes se planteaban la cuestión : cuáles son los derechos del hombre ?

En el siguiente artículo, Jacques Havet, miembro de la Sección de Filosofía y Humanidades de la Unesco — a la que ha incumbido la responsabilidad de preparar y completar la compilación — da resumida cuenta de dicho proyecto, que está a punto de ser terminado.

Por
Jacques HAVET
de la Sección de Filosofía y Civilizaciones

DURANTE la primera Reunión de la Conferencia General se incluyó en el programa de la Unesco una encuesta sobre los orígenes y bases filosóficas de los Derechos del Hombre. En aquel momento, apenas un año después del fin de la guerra, ese proyecto era de particular oportunidad, por haberse creado una conciencia mundial interesada en esa cuestión. Nuestra estructura social toda ella había sido sacudida por las repercusiones de la guerra total. Los pueblos del mundo entero buscaban un denominador común al problema de los fundamentales Derechos del Hombre.

En el curso de la historia se han producido, esporádicamente, afirmaciones de dichos derechos. La Declaración de la Independencia Americana, en 1776, la Declaración de los Derechos del Hombre por la Asamblea Nacional Francesa en 1789, y la Declaración de los Derechos de los Pueblos Trabajadores y Explotados, adoptada por el Congreso Pan-ruso de los Soviets en 1918, son tres ejemplos notables de semejantes afirmaciones.

Sin embargo, nunca había sido emprendida una declaración de carácter universal. Tendría que conciliar los varios puntos de vista divergentes u opuestos. También tendría que serlo suficientemente precisa para tener una significación verdadera como inspiración y como guía para la práctica, pero igualmente lo suficientemente general y flexible para aplicarse a todos los hombres, y para poder ser modificada a medida que lleguen los pueblos a diferentes etapas en su desarrollo social y político, conservando, sin embargo, su significación para ellos y sus aspiraciones.

En la primera Reunión de la Conferencia General de la Unesco, en noviembre de 1947, se decidió preguntar a los filósofos y pensadores del mundo entero cuál era su pensamiento acerca de los Derechos del Hombre, de su desarrollo durante el último siglo, y acerca de las fuerzas que, a su parecer, constituyen una amenaza para dichos derechos. Los delegados de la Conferencia consideraron que dicho proyecto debería relacionarse con el trabajo de la Comisión de los Derechos del Hombre de las Naciones Unidas y que sería necesaria una coordinación de ambos.

La Comisión de los Derechos del Hombre estaba, por su parte, preparando en aquel momento uno de los más significativos proyectos de la historia social : la redacción de una Carta Mundial de los Derechos del Hombres. En la reunión del Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas, en enero de 1947, los representantes de la Unesco hicieron constar el deseo de la Organización de participar en dicho proyecto. Esa participación, así se acordó, sería lo más oportuno que consistiera en realizar una encuesta internacional entre los pensadores, sociólogos y filósofos, con miras a determinar un terreno de acuerdo y a presentar la compilación que resultara de ella a la Comisión de los Derechos del Hombre, para su estudio al prepararse la Carta de los Derechos del Hombre.

Por consiquiente, la Unesco asignó dos objetivos a su encuesta : presentar, primero, un documento a la Comisión de los Derechos del Hombre, y preparar, luego, los materiales para su difusión entre el público en general.

Se estableció, por lo tanto, un memorandum que comprendía un cuestionario y que fué comunicado a los filósofos, hombres de ciencia y personalidades políticas del mundo entero. Esto se llevó a cabo por medio de las Comisiones Nacionales, pero también se envió directamente el Memorandum a las personas elegidas.

Se recibieron cerca de 70 respuestas, algunas muy breves, otras que contenían en realidad estudios detallados del problema, pero, en término medio, de dos a cuatro mil palabras cada una. Esas respuestas representaban casi todos los grupos nacionales y casi todas las ideologías.

En el mes de julio de 1947 se reunió un comité de expertos de la Unesco para estudiar las respuestas. Dicho Comité se componía de personas que representaban un amplio número de opiniones y creencias. Redactó unas declaraciones sobre las bases filosóficas de los Derechos del Hombre, destacando la importancia de los cambios históricos e intentando — en una perspectiva dinámica — demostrar en qué medida concepciones en apariencia opuestas tendían hacia los mismos ideales futuros.

Estas declaraciones fueron enviadas a la Comisión de los Derechos del Hombre, que las examinó en el curso de su reunión de Ginebra, en diciembre del año pasado.

Al mismo tiempo, la Unesco volvió a convocar a su grupo de expertos en diciembre y de nuevo en julio de 1948, para preparar la publicación de una compilación de respuestas. Estas fueron detenidamente estudiadas, y, con los cientos de miles de palabras de las declaraciones recogidas, se preparó para su publicación un manuscrito de cerca de cien mil palabras. Entre los autores pueden citarse :

Harold Laski, Jacques Maritain, Benedetto Croce, E. H. Carr; Salvador de Madariaga, Aldous Huxley, Richard McKeon; Quincy Wright, F.S.C. Northrop, and Humayun Kabir.

Jacques Maritain está escribiendo actualmente una introducción al volumen.

Este libro será publicado este año en inglés, francés y español, y — así se espera — ulteriormente se publicará en otras lenguas. Esta compilación de diferentes opiniones sobre los Derechos del Hombre suscitará un gran interés entre el público y facilitará el logro de una mejor comprensión entre los hombres de diferentes culturas.

Con ello, naturalmente, no quedará cerrado el estudio ulterior de esta importantísima cuestión sino que por el cóntrario se dará lugar a nuevas aportaciones, que la crítica y la erudición han de producir al comentar la obra de compilación que la Unesco lleva a cabo.

Respuestas recibidas

De JACQUES MARITAIN, distinguido filosofo y Embajador de Francia ante la Santa Sede :

"...Ninguna declaracion de los Derechos del Hombre puede ser completa y definitiva. Siempre debe expresarse en los términos del estado de la conciencia moral y de la civilizacion, en un momento dado de la historia. Precisamente por dicha razon ha sido siempre, desde el considerable éxito alcanzado a fines del siglo diez y ocho por las primeras declaraciones escritas, asunto de importancia para los hombres renovar aquellas declaraciones de siglo en siglo."

Del MHATMA K. GANDHI, Padre de la Independencia de la India :

"...Me enseno mi iletrada, pero sabia madre, que todos los derechos que han de reconocerse y preservarse provienen de deberes bien cumplidos. Por consiguiente, el verdadero derecho a la vida nos corresponde unicamente si cumplimos con los deberes de un ciudadano del mundo. Partiendo de esa constatacion fundamental quiza no sea dificil definir los deberes del Hombre y de la Mujer, y relacionar cada derecho con algun deber correspondiente que ha de ser previamente cumplido. Cualquier otro derecho puede considerarse como una usurpacion que no vale la pena defender."

De ALDOUS HUXLEY, distinguido escritor y filosofo britanico :

"...La creciente presion ejercida por las necesidades de la poblacion sobre los recursos, la posibilidad amenazadora y la incesante preparacion de la guerra total, he aqui, actualmente ; los mayores enemigos de la libertad... La fuerte presion sobre los recursos amenaza la libertad de diversas maneras. El individuo tiene que trabajar mas y durante mas tiempo para vivir aun peor que antes. Al mismo tiempo, la situacion economica de la colectividad en su conjunto es tan precaria, que el menor accidente — como, por ejemplo, las condiciones atmosfericas desfavorables — puede tener consecuencias catastroficas. En el caos social, puede haber poca o ninguna libertad personal ; y, si se restablece el orden por la intervencion de un poder ejecutivo fuertemente centralizado, surge un grave peligro de totalitarismo."

Del Profesor HAROLD J. LASKI, eminente experto en ciencias politicas de la Universidad de Londres :

"...Una Declaracion de los Derechos del Hombre, para poder ser fuente apropiada de inspiracion, deberia, a la vez, ser atrevida en su caracter general, y concreta en su formulacion detallada. Deberia tomar en cuenta las posibilidades que estan luchando por nacer, mas bien que las tradiciones que mueren ante nosotros. Seria preferible no formular ninguna Declaracion, a formular una que fuese ambigua y faltase de precision, o una que buscase un dificil arreglo entre principios irreconciliables de accion social..."

De QUINCY WRIGHT, conocido especialista de derecho internacional americano, Profesor de la Universidad de Chicago :

"Los Derechos del Hombre son aquellos comunes a todos los seres humanos. Ahora bien, conocido es que gran parte de la naturaleza humana es un producto de la cultura particular en que se ha desarrollado el individuo. En consecuencia, si todos los hombres poseen alguna cosa en comun, que pudiera servir de base a una declaracion universal de los derechos del hombre, debera residir esta en las caracteristicas biologicas, psicologicas o espirituales comunes, que perduran a pesar de las diferencias culturales, o en aquellos elementos comunes de las diversas culturas que pueden considerarse forman una cultura universal..."

PRECIOS DE SUSCRIPCION

EL CORREO DE LA UNESCO se publica mensualmente en español, francés e inglés, por la Oficina de Información de la Unesco.

El precio de la suscripción semestral es de 100 frs. 50 centavos de dolar o su equivalente.

Dirijase para ello al depositario de la Unesco en el país respectivo, o directamente a la Unesco, 19, Avenue Kléber - PARIS (16e).

Argentina : Editorial Sudamerica S. A. Alsina 500 Buenos Ayres.
Australia : H.A. Goddard Ltd., 255a. George St., Sydney.
Canadá : The Ryerson Press, 299 Queen Street West, Toronto.
Cuba : La Casa Belga, M. Rene de Smetd., O'Reilly, La Habana.
Checoeslovaquia : Librairie F. Topic, 11, Narodni, Prague.
Dinamarca : Einard Munksgaard, 6 Norregade, Copenhague.
Francia : Editions Pedone, 13, rue Soufflot, Paris.
Gran Bretana : H.M. Stationery Office, **Londres :** York House, Kingsway (Retail Counter Service) ; P.O. Box 569, London, S.E.1. (Post orders). — **Manchester 2:** 39/41 King Street. — **Edimburgo 2:** 13a Castle Street. — **Cardiff:** 1 St Andrew's Crescent. — **Bristol 1:** Tower Lane. — **Belfast:** 80 Chichester Street.
Grecia : Elefthéroudakis, Librairie Internationale, Atenas.
Holanda : N.V. Martinus Nijhoff, Afd., Fondsaministratie 9 Lange Voorhout, La Haya.
India: Oxford Book & Stationery Co., Scindia House, La Nouvelle Delhi.
Irak : Mackenzie & Mackenzie, Booksellers, the Bookshop, Bagdad.
Libano y Siria : Librairie Universelle, Av. Fouad Ier, Beyrouth.
Suecia : Abt. C.E Fritzes Kungl Hovbokhandel, Fredsgatan 2, Stockholm.
Suiza : Librairie Payot, Lausanne.

UN CATALOGO UNIVERSAL DE MUSICA REGISTRADA

CON la creencia de que la música, forma fudamental y universal de expresión humana, puede aportar una esencial contribución a la comprensión internacional, la Sección de Artes y Letras de la Unesco está elaborando un proyecto de catálogo mundial de música impresionada.

Un catálogo de ese género, que se proyecta establecer por secciones, será de gran ayuda para las instituciones educativas, los músicos profesionales y para el público en general.

Por
Luis Heitor Correa de Azevedo
de la Sección de Artes y Letras

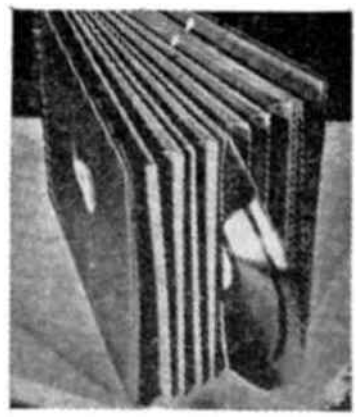
El proyecto nació en la primera Reunión de la Conferencia General, al recibir el Director General la instrucción de "estudiar las técnicas y métodos de reproducción musical..."

El informe sometido por la Secretaría demostró que las técnicas de reproducción musical habían experimentado un gran desarrollo y que la ayuda de la Unesco no debería consistir en estimular las técnicas mejoradas, sino más bien en poner a la disposición de los pueblos del mundo los discos de buena música.

Por consiguiente, la segunda Reunión de la Conferencia General dió la siguiente instrucción al Director General :

"Preparar un catálogo de la música universal, precisando qué obras musicales se hallan ya disponibles en forma de discos y cuáles han de ser impresionadas para completar el material existente".

Hace cosa de 20 años, el Instituto de Cooperación Intelectual de la Sociedad de las Naciones reconoció que la impresión de obras



musicales era una gran contribución del genio inventivo, a la cultura. Para conservar la interpretación original de compositores o de grandes virtuosos, para fines de documentación etnográfica o para el más amplio desarrollo de los conocimientos musicales, los discos deben considerarse como de un indiscutible valor.

Se decidió entonces que el Instituto debería recoger informaciones sobre las colecciones de música impresionada existentes, y accesibles al público, y que debería someter esa documentación a un comité de expertos que estudiaría la mejor manera de utilizarla y de realizar nuevas reproducciones.

La Unesco ha recogido ahora esa idea en el punto en que la abandónó el Instituto. Un comité de expertos se reunió en la Casa de la Unesco, del 26 al 29 de junio de 1948, para determinar los métodos a emplear con el fin de recoger las informaciones necesitadas para el catálogo mundial proyectado. El Comité se componía de destacadas autoridades del mundo de la música de los Países Bajos, Francia, Reino Unido; Suiza y los Estados Unidos.

Sin embargo, no puede limitarse un catálogo mundial de música impresionada a las obras disponibles en algún período dado. Tampoco puede establecerse en un abrir y cerrar de ojos. De hecho, debe ser una actividad continua, ya que la producción de discos es constante. Sería preciso revisar y completar el catálogo a intervalos regulares.

El Comité recomendó que se preparara un índice central de todos los discos existentes. A este índice se añadirían informaciones sobre cada nueva impresión. De dicho índice se tomarían las informaciones necesarias para el establecimiento de catálogos especiales de los tipos particulares de música.

Los expertos recomendaron a la Unesco que concediese particular atención a la música popular y a la música del Oriente, tanto como a la música del Occidente. Para la preparación del catálogo proyectado se buscará la cooperación de las Comisiones Nacionales de la Unesco, de las organizaciones musicales internacionales, de los musicólogos y demás expertos.

La Unesco preparará todos los materiales para el catálogo, ahora bien, el costo de la publicación será cubierto por fuentes ajenas a la Organización.

El Comité señaló igualmente a la Unesco que la libre circulación de la música impresionada se veía seriamente dificultada por la existencia de acuerdos monopolistas entre ciertos productores comerciales.

Una resolución del Consejo Internacional de Museos, adoptada el año pasado en su Conferencia en la ciudad de México, recomendando que la Unesco estudiase la creación de un Archivo Internacional de la Voz — incluyendo canciones populares, danzas rituales y melodías tanto como documentos linguísticos y fonéticos — fué sometida a los expertos.

Estos estuvieron de acuerdo en que la idea era importante y que dicho plan debería ser considerado por un organismo internacional a quien podría confiarse ulteriormente su realización.

REVISTA DE PRENSA

"El Observatore Romano" (Ciudad del Vaticano, 19 de julio de 1948) con referencia al Instituto de la Hilea Amazónica :

El valor y la importancia de esta iniciativa científica no debe medirse tan sólo por las consecuencias prácticas que pueden aportar, en primer lugar a los países directamente interesados en la región de las naciones del globo... puede de hecho considerarse en otro aspecto y estimarse con arreglo a una significación más amplia, como, por ejemplo, la de la futura cooperación internacional...

La iniciativa tomada por la Unesco en la región amazónica puede ser, por tanto, un ejemplo de un camino que quizás no sea directo, pero sí más fácil para alcanzar la sociedad moderna. El ejemplo es importante. Tiene la significación de la primera piedra de un edificio imponente. Tiene la fuerza de un estímulo cuya paternidad podrán quizás reclamar mañana con orgullo las naciones de América latina.

O Jornal (Rio de Janeiro 1 de Agosto 1948). De un artículo del Dr. Fernando Tude de Souza, sobre la reunión de especialistas en los estados de tensión internacional.

"Las conferencias de la Unesco — yo lo puedo decir, porque he participado en dos de ellas — están desprovistas de todo formalismo y de la pompa y etiqueta que rodea siempre este género de reuniones... Los especialistas que concurren son seleccionados sin ninguna clase de preocupaión de carácter nacionalista, y únicamente por su valor personal y por la obra que hayan realizado en la profesión o actividad en que se ocupan. Por esta razón sus conclusiones y las ideas y principios que recomiendan no adolecen nunca de perjuicios estrechos, sino que llevan una inspiración ampliamente humana y universal."

"The Newark News" (Newark, N.J., 27 de junio de 1948), sobre el proyecto de traducción de obras clásicas universales :

La inspiración de la Unesco debe establecer un contacto directo entre las grandes zonas de cultura mundiales. Debe tratar de revelar los aspectos humanos de las culturas nacionales y poner de manifiesto la unidad y fraternidad de los hombres. Intentará de esa manera fomentar la comprensión mutuá...

El plan de intercambio mútuo de los clásicos entre las naciones no disipará inmediatamente las disputas y diferencias de las asambleas de las naciones, pero está destinado a ganarse el apoyo como un paso en la buena dirección.

REDACCION Y ADMINISTRACION: UNESCO, 19, Av. Kléber, Paris 16e.
Director responsable : H. KAPLAN.
Director literario : S.M. KOFFLER.

Reproducción autorizada.

IMPRIMERIE DU "NEW YORK HERALD TRIBUNE"
21, Rue de Berri - Paris (8e).